

می کرد. می دانست به این خاطر، تمام روز شقیقه اش تیر خواهد کشید. تنها چاره ای هم که به فکرش می رسید، غرق شدن در کارهای روزانه بود تا کمتر به این سردرد توجه کند.

قبل از خارج شدن از خانه دو تا زنیل بزرگ، شش عدد شیشه شیر و چند کیسه پلاستیک با خودش برداشت و محض احتیاط ملاقه روی را در یکی از زنیهای گذاشت.

- لعنت به هر چه گریه است. این محله هم که از سروکولش گریه بالا می رود.

هنوز صد قدم از خانه دور نشده بود که فکری مثل برق او را گرفت.

- دیشب بعد از آن جزو بحثها به اصغر گفتم که امروز می روم گوشت بخشم یا نه؟

مدام در حافظه اش کنکاش می کرد تا به یاد بیاورد که گفته یا نه.

- کاشکی ما اندازه این موزاییکها برای تو ارزش داشتمی - یعنی چه؟

- تو آینه به خودت نگاه کن، می فهمی. آدم بعد از یک روز جان کنند می آید خانه، باید قیافه تو را این جوری بیند.

- حتیاً گفتم. آخر تمام فکرم پی این کوپن بود. همه اش شده کار خانه.

- مگر بی کارم. صحیح که تا شماها را راه بیاندازم، شده ساعت هشت. بعد هم جارو، پارو کنی، غذا بگذاری و تا سر خیابان بروی دو تا چیز بخری؛ شده ظهر و بجهه اها از مدرسه آمده اند و آن موقع هم اگر غذا آمده بناشد...

- به من ربطی ندارد، خرجی کم بیاوری، پای خودت است. سر گنج قارون که نیستم، هی جنس آزاد بخشم.

هر چه فکر می کرد، یادش نمی آمد که آیا دقیقاً گفته یا نه.

- اگر بیدار بشود و ببیند من نیستم، یک المشنگه دیگر به پا می شود.

آنقدر در فکر بود که حتی متوجه نشد، گریه ای از جلوی پایش فرار کرد.

- برگردم و بگویم؟ دیر می شود، امروز اگر این کوپن را نگیرم، باظل می شود. شاید گفتم و یادم نیست. دلش می خواست سریع برگردد و یک کلمه به شوهرش بگوید، اما پاهاش او را فقط به طرف قصابی هدایت می کردند.

- این قدر بادمجان به خورد ما دادی که دیگر همه بهت می گویند بادمجان خانم.

- همه با تو؟ این حرف را تو انداختی توی دهان همه. ما پول خریدن گوشت آزاد را نداریم والا من که بخیل نیست.

- من بهت می گویم یا خواهر و شوهر خواهرت؟ - آنها از روی حرف تو می گویند.

- غلط کردماند.

پایش در چاله ای پیچ خورد و سکندری رفت. زنیلهایی هم که در دست داشت، لای دست و پایش پیچید و زمین خورد. تمام

از دکان بیرون رفت. قبل از مشتری بعدی، یک گریه داخل مغازه پرید و بی رود بایستی شروع به لیسیدن گردن خون چکان لاشه زن کرد. سر بریده حسابی چندشش شد. تمام نیرویش را جمع کرد و گفت:

- پیشته پدر سوخته!

هم زمان با این حرف، دست راست بدن که تا آن موقع بی حركت آویزان بود، تکان خورد و ضربه ای به گریه زد و او را به کناری پرت کرد. قصاب حسابی عصبانی شد.

- حالا بچه من را می زنی!

ساتور را برداشت و با یک ضربه بدن زن را به دو شقه تقسیم کرد، زن با خود فکر کرد:

- حالا خدا کند گوشت مرد بدهد.

زن تصمیم گرفت برای اینکه حتیاً گوشت به او برسد، دیگر حرفی نزنند. چند مشتری دیگر آمدند و چند شقة دیگر با خود برندند. قصاب حتی شقه های بدن زن را نیز فروخت. زن نگاه می کرد و ازترس اینکه به او گوشت نرسد، حرفی نمی زد. ناگهان قصاب نعره ای کشید و گفت:

- گوشت تمام شد!

به محض اینکه چشم باز کرد<sup>\*</sup>، او لین چیزی که در ذهنش نقش بست، کلمه گوشت بود. فقط توانست دست دراز کند و ساعت را از بالای سر ش بردارد. آخر طبق معمول شوهرش در کنارش خوابیده و یک دست و یک پایش را روی پتوی او گذاشته بود.

- ساعت چهارونیم است، هنوز وقت دارم.

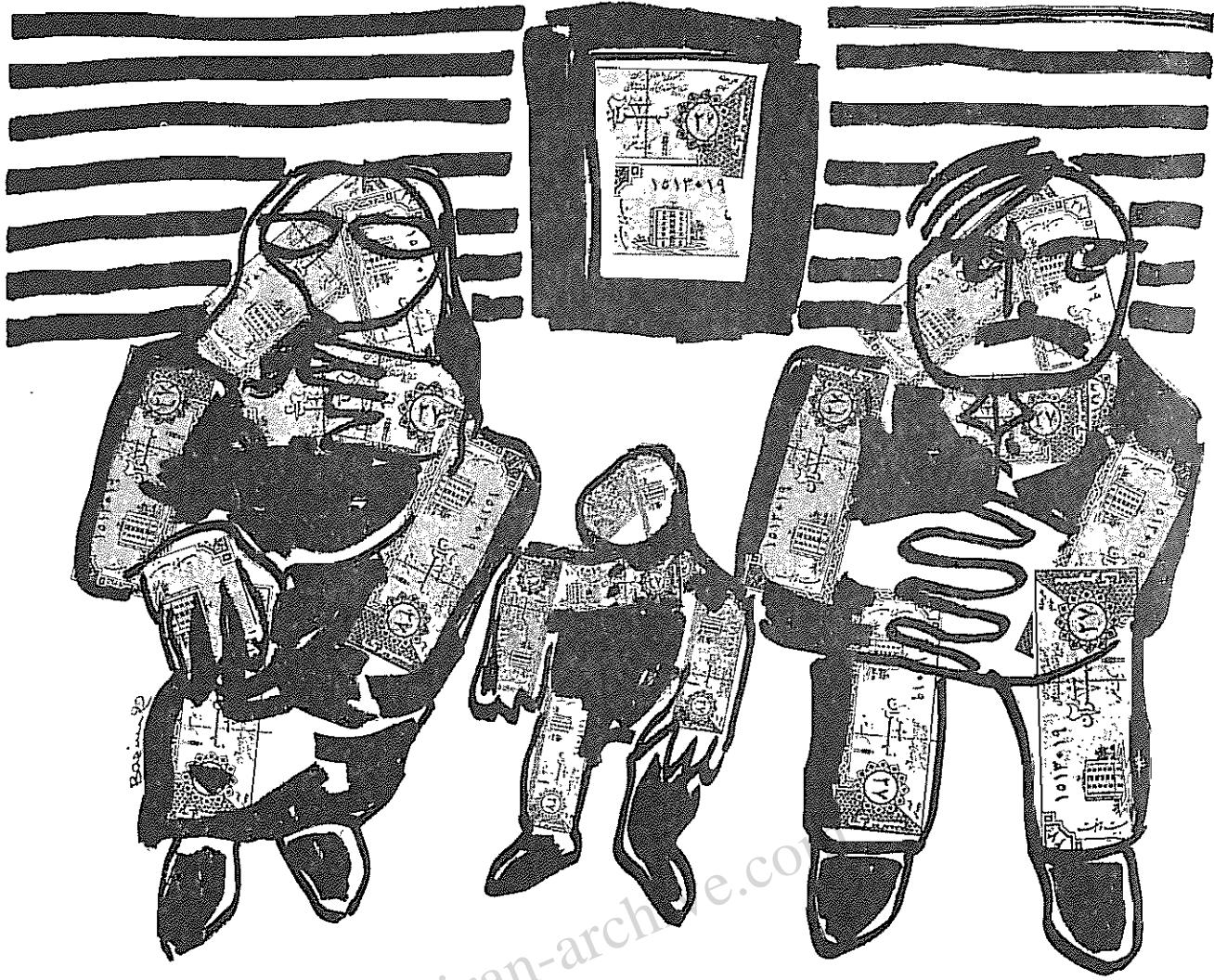
با احتیاط به شکلی که شوهرش را بیدار نکند، دست او را کنار زد و خودش را از زیر پتو بپرورن کشید. هوا هنوز تاریک بود و می بایست پراغ آشپزخانه را روشن کند.

- چقدر تابستان خوب است. این موقع دیگر هوا روشن شده. دودل بود که اول به آشپزخانه برود یا به دستشویی.

- امروز آخرین فرصت است برای گرفتن این کوپن!

دست و روشن شده به آشپزخانه رفت و اول کنtri را روشن کرد و باسط صبحانه شوهرش را چید. از خستگی یا بی خوابی هنوز گیج می رفت. حالش درست و حسابی جا نیامده بود. در مغزش چند نفر با هم حرف می زندند. کارهایش را مروری کرد. به یاد جزو بحث دیشب افتد. به فردا فکر می کرد و آخر سر هم درست ملتفت اوضاع نمی شد و در واقع به هیچ چیز مشخصی فکر نمی کرد، ولی با همه اینها دستهایش کارها را خوب انجام می دادند.

- امروز سه شنبه است. برای قصابی گوشت آورده اند. حسین آقا امروز شیر دارد. یک کیلو سیزی خوردن، یک دانه کلم، یک کیلو گوجه فرنگی، پیاز و سیب زمینی هم نداریم. از هر کدام باید پنج کیلو بخشم. خیار و کاهو هم برای سالاد نداریم... هر چه فکر می کرد، این لیست طولانیتر می شد. یا به خاطر بگویم گویی دیشب یا به خاطر شام خوردن سر ش درد



و مدام نعره می کشی:  
- باید بروم شهر و روستا، برنج می دهنند... مسعود هم غلطهای  
دیگه اش را ننوشت، نمک هم باید بخرم، حسین آقا دارد. باید مداد  
قرمز بخرم. سعید دیروز مدادش را گم کرده...  
- کی باز می کنند؟  
- والله ساعت شش.  
- همین پنج نفریم؟

- نه. دو سه نفر هم رفتند کوپنهایشن را بیاورند. جای من  
اینجاست. جای من را نگه دارید، من الان برمی گردم.  
- بفرمایید.

محض احتیاط یکی از زنیلها را جای خود گذاشت و با شش  
شیشه خالی شیر روانه شد.

باید جورابهای اصغر و بچهها را هم رفو کنم. هر چه می دوزی  
باز پاره می شود! کفش اصغر تختش درآمده، باید ببرم کفایشی...  
حتماً به اصغر گفتم. همیشه می گویم. این دفعه هم حتماً گفتم، ولی  
چرا یاد نمی آید؟

هنوز همه جا تاریک بود. اینجا و آنجا به نظرش می رسید که  
روی دیوارها و یا پشت درختها چیزی وول می خورد. شاید در اثر  
زمینه بادی بود که می وزید و برگهای روی زمین را جا به جا می کرد.  
وقتی هوا روشن بود، راه کوتاهتر به نظر می رسید.

در همین موقع بالایی یک پشت بام دو تا گربه، به هم پریاند و  
صدای جیغ و فریادشان به هوا بلند شد. بلاfaciale ملاقه را از زنیل  
بیرون آورد و در حالی که نگران پشت بام بود، سریع راهش را ادامه

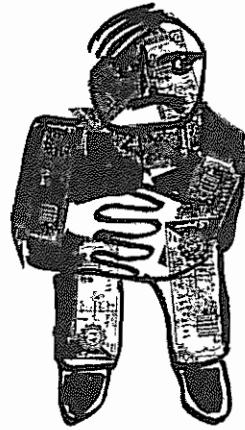
سی اش این بود که لباسش صدمه نییند. به این خاطر کف دستهایش  
حسابی زخم شد.

- آخ خدا! مرد، خدا بگویم چه کارت نکنند...  
از این فاصله هم می توانست قصابی را ببیند. بلند شد و خودش  
را جمیع و جور کرد. کف دستهایش می ساخت و از درد ذوق  
می زد. به اطراف نگاه کرد، هیچکس نبود. دو نفر را می شد جلو در  
قصابی تشخیص داد. خواست تندری بدود که کسی جلوتر از او  
رسید، اما از آن زمین خوردن هول کرده بود و جان در دست و پایش  
نبود. گذشته از آن زانوهایش هم درد می کرد.

- امان از دست این پادرد، این دیگه چیت؟ هنوز سی سال  
نشده، از مادرم هم علیل ترم.  
خوشبختانه فقط یک نفر دیگر توانست زودتر از او به صف  
برسد.

- خانم، سه نفر دیگر هم پشت سر من و جلو این آقا هستند.  
رنگاند کوپنهایشن را بیاورند، جایشان را سپرده اند به من.  
نگاه نمی کند، اما چاره ای نبود. چون وقتی یکی دو نفر  
می خواست اعتراض کند، اما چاره ای نبود. چون وقتی یکی دو نفر  
دیگر پشت سر او می آمدند، او هم به دنبال خریدهایش می رفت.  
نمی دانست هنوز خواب است یا بیدار. مدام گوشهاش صدا می داد  
و افکار گوناگون همه با هم به ذهنش هجوم آورده بودند.

- همهاش صدای داد و فریاد تو بلند است. یک کمی بخند.  
- تو بیا با این روحچهای سروکله بین تا بینم چه کار می کنی. خوب است  
دو ساعت که توی خانه با اینها تنها می مانی، اشک هر دویشان را در می آوری



می‌گویی این زن هم آدم است، زحمت می‌کشد، باید قدر زحمتش را دانست و کارش را ضایع نکرد؟  
کم کم شانه‌اش درد می‌گرفت و آرنجش ذوق می‌زد.  
آخر خدکمه‌های لباس بچه‌ها را باید بدوزم. پارچه پیزامه اصغر را هم خریده‌ام، باید بدوزم. اتوی لباسها هم مانده. قبلًا اصغر می‌رسید لباسها را اتو کند، اما با این اضافه‌کاری، دیگر نمی‌رسد سخته می‌شود. خلقش هم تنگ شده.

- چه کار داری می‌کنی؟

- می‌بینی که دارم برای شام املت درست می‌کنم.

- مگر این غذا نیست؟ یک ربع صیر کن حاضر می‌شود.

- نیم ساعت صیر کردم، دیگر هم حوصله ندارم. از صبح خانه‌ای، شامت هنوز حاضر نیست؟!

- رفته بودم پارچه‌ای برای پیزامه تو بخرم. هزار جا سر زدم تا پارچه ارزان و خوب پیدا کردم.

- کاشکی ما به اندازه این پیزامه برای تو ارزش داشتم.

- مگر خودت نگفتی، آبروی من را برده با این پیزامه پاره؟ آدم نمی‌داند به کدام ساز شما مردها پرقدصد...؟

از دور دید که یک نفر بیشتر به نوبت او نمانده. پا تنده کرد. صدای شیشه‌های شیر بلند شد. دلش می‌خواست می‌توانست بدود، اما زانوهایش که از درد می‌لرزید، مجالی به او نمی‌داد. درست همزمان با نفر پشت سر شوش وارد مغازه شد، به خصوص از این خوشحال بود که زنبیلش را هم به جلو هول داده‌اند و با خود آورده‌اند و به همین خاطر اصلاً توجهی به اعتراض پشت‌سریها نکرد.

- یک دستی به سرو روی خودت بکش. نگاه، عین عجوزه‌ها شده‌ای. آدم زنهای مردم را می‌بیند، کیف می‌کند.

- دست شما درد نکندا! اگر من سرم را نیندازم پایین و دور از جان، مثل خر جان نکنم و همیشه این خانه مثل دسته گل نباشد که شما اینجوری نمی‌گویید...

- چند نفر؟

- چهار نفر. تو را به خدا همه‌اش را رگ و پی نده.

- به ما همین جوری می‌فروشند، ما هم باید همین جوری بفروشیم.

- نایلکس دارم، بفرما.

- باید پول برق و آب را هم برrom بانک بپردازم. یک سری هم باید برrom «شهر و روستا» بینم برنج بن را آوردۀ‌اند یا نه. این کارها هم هیچ وقت تمام نمی‌شود.

- شوهرت حق دارد مادر، یک کمی به خودت برس. کار خانه همیشه

داد.

- ای زهر مار!... کلی راه باید بروی تا قصابی، کلی راه باید بروی تا نانوایی، کفاسی و خرازی دیگر بماند. خدا رویش را بگیرد، مغازه حسین آقا دم نانوایی است.

وقتی به مغازه لبنياتی رسید، ماشین حمل شیر داشت سبد‌های شیر را خالی می‌کرد. پنج، شش نفر هم دم مغازه بودند. با آخرین سرعت خود را به آنجا رساند. خوشبختانه کسی دم نانوایی نبود.

- خانم، جای من اینجاست. می‌روم همین جا نان بگیرم.

پلافلصله وارد نانوایی شد. دو نفر بیشتر داخل نانوایی نبودند.

- اکبر آقا، ده تا نان برای من کنار بگذار. این هم پولش.

- آبچی ده تا زیاد نیست؟

- به خدا قسم نمی‌رسم. الان هم می‌خواهم بروم شیر بخرم.

- زود بیا آبچی...

همان لحظه حسین آقا همان جا پای مغازه شروع به فروختن شیرها کرد.

- آخر سر یادم نیامد به اصغر گفتم یا نه؟

- تو سرهر چیزی دادویداد می‌کنی! چهار تا دانه آشغال ریخته؟ خوب آدم دولا می‌شود برش می‌دارد. اینکه این همه جمیع زدن ندارد.

- حرف سر چهار تا دانه آشغال نیست. حرف سر بی‌توجهی شماست. بہت می‌گویم شیرینی دست نگیر، راه برو بخور. گوش نمی‌کنی، بچه‌ها هم از تو باد می‌گیرند.

- او، حالا مگر چه شده؟ اصلاً می‌دانی چیست، شما زنها نازک‌نارنجی هستید...

- چند تا؟

- ها؟ شش تا! حسین آقا یک کمی زودتر. نانوایی جا گرفتم.

- آخر دختر من، من کار خودم را می‌کنم. تو حواس پرت است.

هیچ وقت نان داغ را کنار شیر نمی‌گذاشت. به همین خاطر شیرها را در زنیل گذاشت و نانها را در دست گرفت.

- اصغر نان تازه را خیلی دوست دارد... مثل بچه‌ها می‌ماند. الان دعوا می‌کند، یک ساعت بعد اصلاً یادش نمی‌آید. انتظار دارد آدم هم مثل او از یادش برود... ولی خدایا، من بهش گفتم می‌روم گوشت بخرم یا نه؟... ولی... آره گفتم!

- دیگر حال و حوصله این غرزden و داد و بداد تو را ندارم! می‌دانم آخرسر همین اخلاق بدد تو کار ما به طلاقی می‌کشد.

- نه تو را خدا بگذار این کوپن گوشت را فردا بگیرم، باطل نشود، بعداً طلاق بده.

آخر که چقدر شما مردها خودخواه هستید! بین یک دفعه با خودت



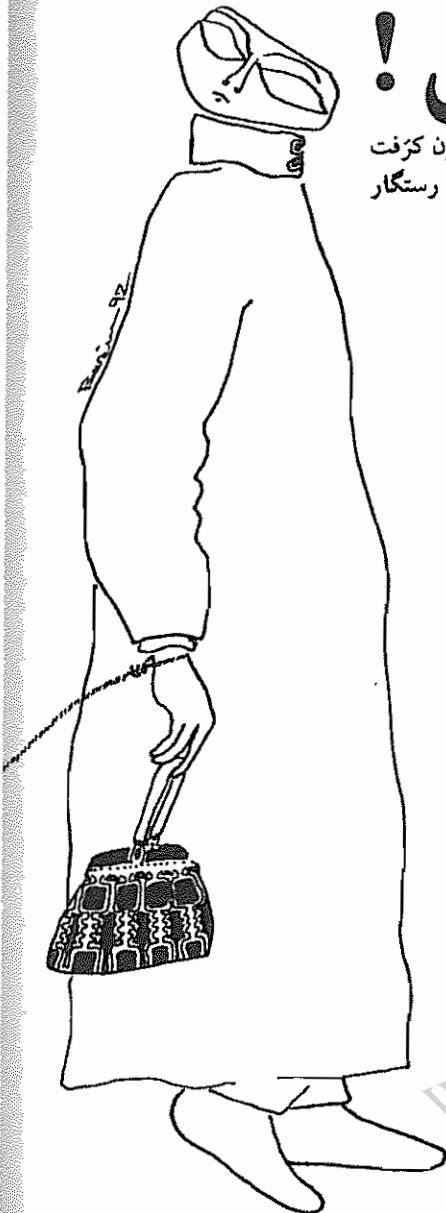
- خانم خانمهای، دیگر چیزی نداری بار ما بکنی؟  
- الهی قربان قدیوالایت بروم. بیا برویم یک هندوانه هم بخریم. خانه هیچی نداریم.  
- آن زیر یک بغلم می‌رود. برای آن یکی هم یک چیزی بگیر!  
- خسته شدی، بدی یکی از زنبیلها را من بیاورم.  
- اختیار داری خانم! اگر بارت صد برایر این هم باشد، قبولت داریم! چیزی تا خانه نمانده بود. بنده بند بدنوش درد می‌کرد. عادت نداشت چند لحظه صبر کنند و نفس بگیرد.  
- به خانه که رسیدم، خستگی در می‌کنم.  
آن لحظه خاص دلش می‌خواست زودتر به خانه برسد و با شوهرش صحابه بخورد.  
- حتی نمی‌رسم دستی به سروصورتم بکشم. اصغر تمیزی را دوست دارد.  
- فیچه! بیاورم خدمتان؟  
- برای چه.  
- سیلیاپات را مرتب کنی. خلی چخماقی شده!  
- بی نمک لوس. من یک دقیقه وقت پیدا می‌کنم به خودم برسم?  
- بیبخشید طبیخان. تاریک بود، سیلیاپات را ندیدم! من نمی‌دانم شما زنها این همه وقت توی خانه چه کار می‌کنید؟  
وقتی به خانه رسید، در خانه باز بود. با عجله داخل شد. بچه‌ها هنوز خواب بودند. از شوهرش خبری نبود، ولی کیف او هنوز روی میز بود. با دلی نگران و با عجله چای دم کرد. لباسهای شوهرش نبود.  
- کجا رفته؟  
- چیزهایی را که خریده بود، جابجا کرد. داشت سفره را پهن می‌کرد که در خانه باز شد. حلس زد که شوهرش است. وقتی به پیشازش رفت، دید شوهرش هم یک دانه سنگک خریده و آن را آنچنان در هوا گرفته که انگار می‌ترسد به جایی بخورد و بشکند.  
- سلام! صحیح به خیر.  
شوهرش نگاه دلخور و طلبکارانه‌ای به او انداخت و با تفر عن سری تکان داد. زن با نگاهی دلسوزانه و متغير به دنبالش به طرف آشیپخانه رفت.  
- گفته بودم...  
مرد برگشت و با نگاهی حرف زن را برید.  
- شد یک بار تو یک کاری را درست انجام بدھی؟ همیشه ما باید نان بیات بخوریم!

هست، هیچوقت هم تمام نمی‌شود.  
- اگر به خودم برسم، دیگر به این کارها نمی‌رسم.  
- به اعتدال برس. کار خانه را هر چه بروی دنبالش تمام نمی‌شود، ولی عمر و جوانی تو تمام می‌شود.  
گوشت را کنار شیرها گذاشت و نان را در زنبیل دیگر. یک خیابان را می‌بايست طی کند تا به سبزی فروشی برسد.  
- همه خریدهایم را که بکنم، دیگر می‌توانم امروز غذا بپزم. راهرو و پله‌ها را دیگر نمی‌شود نگاه کرد. سه روز است دستی بهشان نکشیده‌ام. کاشکی وقتی بیدار می‌شود، بینند که صحابه را حاضر کرده‌ام و رفته‌ام. خیلی بدش می‌آید صحابه حاضر نباشد.  
- می‌خواهی از این به بعد من صبح یک ساعت زودتر بیدار شوم، برایتان صحابه هم حاضر کنم؟  
- چقدر لوسی تو! من دیشب تا ساعت یک داشتم سبزی خرد می‌کردم. برای همین هم صبح خواب ماندم. حالا یک روز چایی دیر دم کشیده. اصلاً معلوم نیست تو حال و روزت چطوری است. دیشب اون‌جور قربان صدقه آدم می‌روی، حالا این‌جوری به آدم سرکوفت می‌زنی!  
- محسن آقا، یک کیلو سبزی خوردن، یک دانه کلم به من بده. پیاز و سیب‌ازمینی کجاست بردارم.  
- سوا کردنی نیست! چند کیلو می‌خواهی برایت بکشم.  
- نایلون دارم، بگذار سوا کنم.  
- نمی‌شود! همه‌اش در هم است. اگر می‌خواهی نایلونت را بده.  
- بیا این هم نایلون. از هر کدام پنج کیلو. هر چهار تازه است?  
- مگر سبزی فروشی جنس کهنه دارد؟  
- پس چرا پلاسیده‌اند؟  
- همین است که هست! می‌خواهی بردار بیز. نه؟ خوش آمدی.  
- پس دو کیلو گوجه و یک کیلو خیار هم برایم بکش.  
- خیار سالادی همانجاست.  
- اینها که خیار نیستند، هندوانه‌اند.  
- چه قدر پول می‌دهید، می‌خواهید خیار قلمی ببرید؟ جان به جان شما زنها بگنند باز غر می‌زیند!  
بالاخره جنسهایش جور شد. نانها را داخل یک برگ روزنامه روی سبزیها گذاشت و با دو زنبیل پر، در حالی که مدام به چپ و راست کج و معوج می‌شد، به سمت خانه به راه افتاد، هنوز ساعت هفت - که شوهرش از خانه بیرون می‌رفت - نشده بود. خوشحال بود که نان تازه برای صحابه خریده است.  
- آخ، شانه‌هایم افتاد! کاشکی اصغر بود، کمک می‌کرد. مدام غر می‌زند، اما غرزدنش هم شنیدنی است.



# خودپرستیهای مقدس!

مری ڈلستون کرفت  
ترجمہ بنفشه رستگار



پرتو خرد، چونان آتش پاره‌ای، گریز اند. زنان، که بسیاری اوقات در شرایط مختلف، مورد تبعیض واقع می‌شوند، به ندرت محبت مادرانه را به شکل منطقی آن ابراز می‌کنند. میان افراط و تفریط در نوسان اند. یا فرزند را به کلی نادیده می‌گیرند و یا در ابراز علاقه نسبت به او زیاده روی می‌کنند.

همان گونه که قبلاً گفته شد، محبت برخی مادران نسبت به فرزندانشان غریزی است و گاهه این غریزه هر بارقه انسانی را خاموش می‌کند. این عاشق چشم‌بسته، عدالت، حقیقت و همه چیز را فدا می‌کنند و به خاطر بچه‌ای که متعلق به خودشان است، شریفترین تکالیف انسانی را پایمال می‌کنند و فراموشان می‌شود که روابط مشترک میان گل انسانها، همه خانواده‌های روی زمین را به یکدیگر پیوند می‌دهد. از دیدگاه منطق، آنهایی که به شدت تحت تأثیر غلبان احساسات قرار می‌گیرند، فاقد عاطفة قوی و عقل سليم در به عهده گرفتن دیگر وظایفشان هستند. هر چند مراقبت از کودک در هنگام نوزادی از وظایف اصلی زن است و با طبیعت او عجین شده است، اما در انجام درست همین وظیفه هم سخن بسیار است.

ندارند، عموماً مادرانی ناگاهاند. آزو می‌کنند فرزند، یعنی از پدر دوستان بدارد و از جانب آنها در مقابل شوهر که همواره از او ترسیده‌اند، قد علم کند. هنگامی که تنبیه فرزند لازم می‌شود حتی اگر مادر را آزده باشد-پدر باید این وظیفه را به عهده بگیرد و هم اوست که باید مشاجرات را داوری کند. البته در این زمینه تحصیلات و تربیتهاي اجتماعی فرد نیز حائز اهمیت است، اما تأکید خاص ما فعلاً بر این نکته است: تا زمانی که درک و شعور زن رشد نکند و شخصیت او آزادانه شکل نگیرد، و در این راه مختار در تشخیص مسائل خود نباشد، در جهت پرورش و تربیت سالم و منطقی فرزندان خود واجد حساسیت و تعقل لازم نخواهد بود. شیردادن طفل شیرخوار همان قدر مهم و حیاتی است که ایجاد رابطه صحیح عاطفی میان مادر و فرزند. ایجاد

محبت والدین شاید مبهم‌ترین شکل تغییریافته خودپرستی باشد. در تعریف این محبت، واژه‌های گویایی لازم است که بتوانند میان تمایلات طبیعی و منطقی از یک سو و محاسبات برخاسته از ضعف نفس از سوی دیگر، خط تمیز بکشند. اغلب والدین، فرزندانشان را به حکم غریزه دوست دارند و در این راه بسیاری از تکالیف خود برای اعتلای آنها را فدا می‌کنند.

برای پرورش و اعتلای کودک باید تبعیض‌های غیراصولی را حذف کرد و آینده‌ای آرام و پریار را برای او فراهم آورد و این همه را باید در حق همان کودکی ادا کرد که امروز، اعمال قدرت مستبدانه زندگی را به کامش تلخ کرده است. قدرت‌نمایی پشتر در اساس قاهرانه است، زیرا به هر شکل خود حاکم می‌شود، بی‌آنکه مورد بررسی قرار گیرد. سریر قدرت بشری در غناکی تاریک بنا نهاده شده است. جایی که هیچ چشمی جرأت نگاه کردن نداشته باشد، مبادا که نگاهی پرسشگر پایه‌های سست آن را بلرزا ند. اطاعت کورکورانه، مطلع استبداد است. اگر منطق، بر انجام تکالیف زندگی هر کس حاکم می‌شد، ظلم برخود می‌لرزید. در واقع در نظر بسیاری، محبت والدین مستمسکی است برای زورگویی موجه! تنها انسانهای خیرخواه و خردمند برای دیگری، هر کسی که باشد، حق و احترام قایلند. آنها حق خود می‌دانند- و نیز حق دیگری - که در نیل به خواسته‌های خود پافشاری کنند. ترسی هم از منطق مخالف ندارند، به طریق اولی، از زیر سوال فرار گرفتن نظراتشان هم واهمه‌ای به دل راه نمی‌دهند. آنها به درستی معتقدند که ذهن بشر هرچه روشتر شود، عدالت و اصول بنیادی انسانی بیشتر در آن ریشه خواهد دواند.

وجه امتیاز بشر نسبت به سایر موجودات توان بازنگری او به گذشته و با نگاه دقیق چشم دوختن به آینده است، اما برخی از انسانها از این امتیاز بهره چندانی نمی‌برند. هر پدیده تازه‌ای در نظرشان به خطاست و ممکن را از موجود تشخیص نمی‌دهند. بی‌هیچ علتی دچار وحشت می‌شوند، و از



ما خواهیم بود. هرگز پدر یا مادری را ندیدم که بی‌چشمداشت، توجیهی بیش از حد به فرزند خود داشته باشد. عادت زودرس احترام و انتکای بی‌چون و چرا به عقاید والدین، به سادگی قابل ترک نیست، حتی اگر عقل بلوغ یافته، فرزند را مقاعد کند که پدر باهوشترین مرد دنیا نیست.

اعقاده این که باید از پدر به صرف پدربردنش کورکرانه اطاعت کرد، یک نقطه ضعف است و نقطه ضعف به هر شکلش، حتی اگر برچسب مهربانی و حق‌شناسی بر خود داشته باشد، مضر است. این باور بی‌اساس، ذهن کودک را به انقیاد درمی‌آورد و آماده‌اش می‌کند تا برده هر نظر غیرمنطقی دیگری هم بشود.

پدری که تلاش می‌کند تا عواطف منطقی را در فرزندش شکل دهد و حیطه ادراک او را وسعت بخشد، به انجام وظيفة خود معنای والایی می‌بخشد که در عالم غرایز حیوانی ناشناخته است و تنها خرد قادر به فهم آن است. چنین تصویری از محبت پدر و مادر،

چهره انسانی به خود می‌گیرد و حدود غرایز را پشت سر می‌گذارد. در چنین رابطه دوستانه و محترمانه‌ای والدین شایسته دریافت تمامی حقوق در خور هستند و نظراتشان، حتی زمانی که فرزند در زندگی از آنها پیشتر رفته باشد، همچنان مورد احترام و توجه جدی خواهد بود.

در مورد ازدواج، هرچند پس از رسیدن به سن قانونی، والدین حق نخواهند داشت و نباید در تصمیمات فرزند مداخله کنند و او را از رفتن بازدارند، با این حال یکسال دلبستگی و تفاهم او را باز می‌گرداند و موجب می‌شود که چند سال دیگر هم صبر کنند تا تصمیمش به نحوی موافق با خواست و نظرات اولین دوستانش باشد و بدون جلب رضایت آنها، دیگری را به زندگی خود راه نخواهد داد.

البته آنها هم حقوق جبری خود را از نخستین پدر و مادر به ارت برده‌اند.

در جستجوی راه صحیح چه لزومی دارد به سراغ همان روشهایی بروم که از هزار سال پیش تاکنون، بی‌هیچ تغییری همچنان اعمال می‌شود؟ والدین همچنان مصراوه قدردانی فرزندشان را به نام حرمت و فضیلت طلب می‌کنند و عده کمی از آنها خواستار علاقه تراؤم با احترام فرزند هستند. آنها خواهان اطاعت کورکرانه‌اند، چرا که شایسته ابراز عواطف منطقی نیستند و برای

عواطف منطقی میان والدین و کودک وظيفة خطیری است که زن و مرد هر دو باید آن را به عهده گیرند. این عواطف مانند سپری کودک را در مقابل فساد و خبائث محافظت خواهد کرد. همان‌گونه که ذکر شد، عواطف غریزی، ریسمان سنتی است. رابطه صحیح عاطفی باید از طریق تعلیم مدام همیلی و همفرکری، شکوفا شود.



القای این خواست صرفاً نفسانی، مستبدانه‌ترین رفتارهای خود را در پوشش از تقدس اسرار آمیز، پنهان می‌کنند. آنها زمانی خود نیز از همین غرایز خودخواهانه اطاعت کرده‌اند.

تکالیف متقابل میان والدین و فرزند را که به طور طبیعی ضرورت می‌یابد، می‌توان با این عبارات بیان کرد: والدینی که به نوزاد رنجور و ناتوان خود توجه کافی و منطقی ابراز می‌کنند، حق دارند در ایام پیروی و ناتوانی همان توجه و مراقبت را از او انتظار داشته باشند.

هنگامی که از فرزند خود برده‌ای مطیع می‌سازیم تا همه خواستهای خود را وقف برآوردن خواستهای ما کنند، او نیز به سهم خود با فرزندش چنین خواهد کرد و مسئول سلوک غلط او در اجتماع نیز،

در ابراز علاقه مدارانه، عشق به تنهایی کافی نیست، احساسات دیگری نیز لازم است. هنگامی که عاشق به دوستی صمیمی مبدل شود، ابراز علاقه بی‌جا و بیش از حد، به اعتمادی متقابل تبدیل خواهد شد. به تدریج کودک احساس آرامش خواهد کرد و توجه متقابل، دلبستگی متقابل خواهد آفرید. اما اگر والدین به رابطه رئیس و مرثوی خوشبود باشند و بسنده کنند، کودک با همه نیاز و علاقه‌اش خواهد توانست به این رابطه جان دهد.

### رابطه والدین

ظاهراً تمایل به دستوردهی در مردان قوی است. گاه این تمایل جای منطق را پر می‌کند و موجب می‌شود آنها تکالیف خود را بر اساس زورگویی و استبداد انجام دهند.

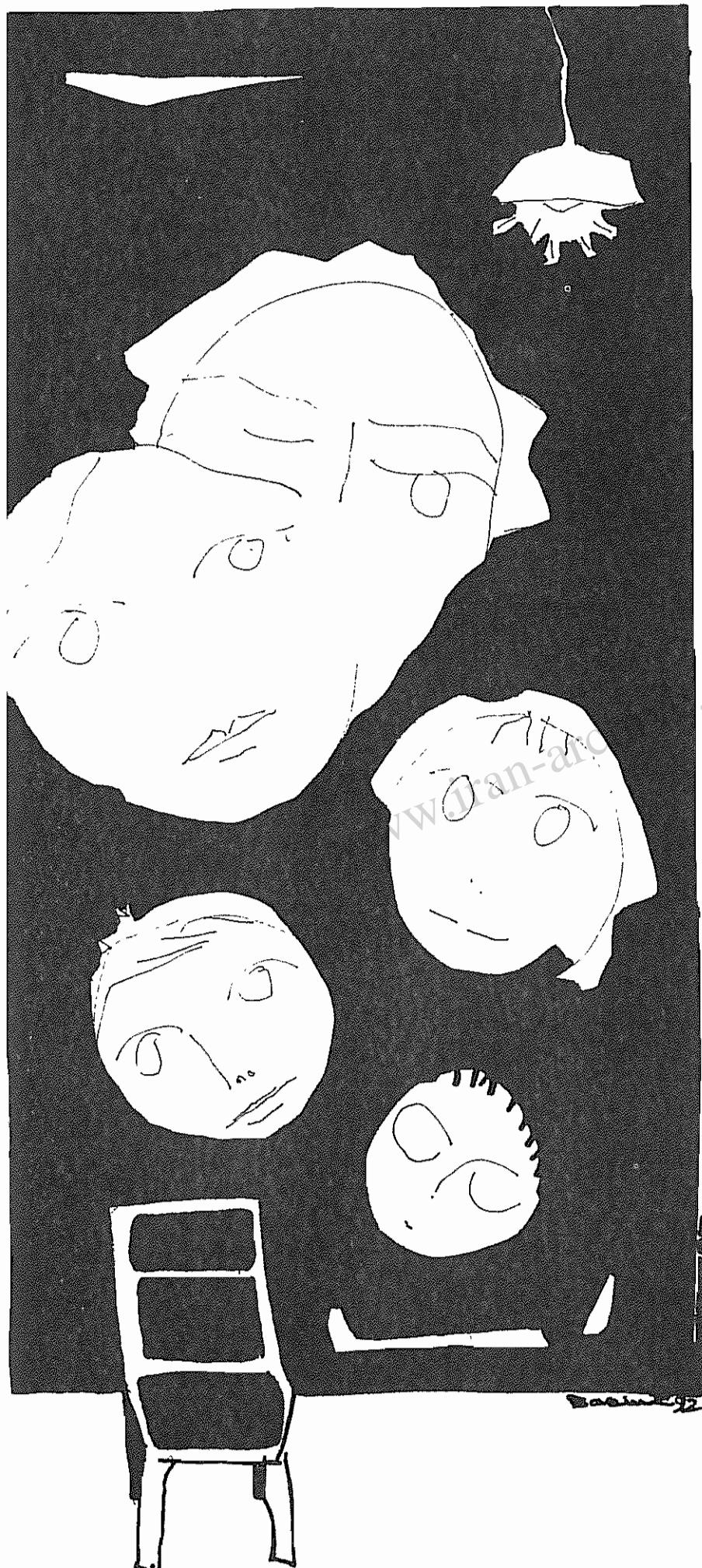


چنانچه احترام به والدین توانم با علاوه و دوستی نباشد، به طور کلی ارتباط فیما بین را تنزل می‌دهد و در واقع این احترام متوجه والدین نیست، متوجه اموال آنهاست. اطاعت کورکورانه به دلیل ضعف محض و یا انگیزه‌های حقیر دیگری که حیثیت انسانی را خوار می‌کند، صورت می‌پذیرد.

بخش اعظم نابسامانیهایی که در اشکال نهفته بر جهان حاکم است، از قصور والدین ناشی می‌شود. همان پدران و مادرانی که سخت در مورد حقوق طبیعی خود، ولو مغایر با منطق و روش‌بینی، پافشاری می‌کنند. همان حقی که به ایشان اجازه می‌دهد تنها از منطق مورد قبول خودشان پیروی کنند.

به کرات شاهد بودهام که اشخاص راحت طلب و خودخواه، تمایل به زورگویی دارند و استبداد را برای خود نوعی امتیاز محسوب می‌کنند. به همان نسبت که از انجام تکالیف منطقی خود سر باز می‌زنند، زورگویی می‌شوند. غریزه «دفاع از خود» در هر شخص به شکلی متفاوت عمل می‌کند. در اشخاص نادان و ضعیف‌النفس از طریق رفتار آمرانه و مستبدانه وارد عمل می‌شود. گونه‌ای از ماهیها هستند که هرگز در جویبار زلال، جسارت مقابله با دشمن را نداورند، بلکه دم می‌جنیانند و آب را گل آلود می‌کنند تا از چشم حریف پنهان بمانند. این افراد قربانی را در تاریکی نگه می‌دارند تا بتوانند در خفا، به اعمال قدرت بسی اساس و غیرمنطقی ادامه دهند، ولی آن تاریکی که قاهر را پنهان می‌دارد، تنها در قلمرو اندیشه عمل می‌کند، و قادر به نفوذ در احساسات و اخلاقیات نیست. اخلاقیات همواره به صراحت می‌درخشند، چرا که خداوند روشی است و در تاریکی نمی‌گنجد.

والدین ناآگاه و خودخواه با توصل به فشار و اجبار فرزند را وادار به تظاهر به احترام می‌کنند و در این اعمال فشار فرزند دختر را بیشتر مورد نظر دارند. هرگز به خود زحمت نمی‌دهند نظرش را جویا شوند، او را در جریان خواستهای خود قرار نمی‌دهند و در حسد تأمین آرامش روحی قربانی بی‌نوای غرور خود نیستند. نتیجه رسواکننده است. دختران وظیفه‌شناس امروز، به مادران مستبد و نادان فردا مبدل می‌شوند و به سهم خود از فرزندانشان می‌خواهند که چشم‌بته از آنها اطاعت کنند و این دور تسلسل



﴿مردان برای تملک زنان،  
جبارانه و ظایفی را بر آنها تحمیل  
می کنند، که متأسفانه سنگ بنایش  
در خانواده گذاشته می شود.﴾

همچنان دامه می باید. حقیقتی است که زنان، در همه کشورها، تحت سلطه بیش از حد والدین قرار دارند. کمتر با شیوه منطقی با ایشان برخورد می شود:

«به سود خود توست که تا قدرت تمیز و تشخیص نیافرتهای، مطیع من باشی. در من محبتی هست که تا زمانی که خرد در وجودت شکل بگیرد، از تو محافظت خواهد کرد. به عقایدمن حرمت بگذار و اگر آنها را مغایر با منطق و تعقل نیافتنی، پنیر!».

وابستگی بردهوار به والدین، قوای ذهنی را محدود می کند. اگر ذهن کودک به انقباد درآید و از او خضوع و خشوع بیش از حد طلب کنند، اگر روانش تحریر و شخصیتش با انتظار می کشند، ثمرهای شیرین را تجربه خواهند کرد؛ احترام تأمیل با محبت منطقی والدین، می توانند در میان محبت منطقی رشد کنند یا ثمرة غرور خودپرستانه باشند. پدر و مادری که سعی در قبولاندن خواستهایشان ندارند و با شکنجهایی، به ثمررسیدن منش درست و عاقلانهشان را انتظار می کشند، ثمرهای شیرین را تجربه خواهند کرد؛ احترام تأمیل با محبت و اعتماد فرزند را.

کودک دیر سین پایین نمی تواند پیروی از منطق را درک کند. زان ژاک روسو بر این نکته تأکید دارد، بی آنکه توضیح بیشتری بدهد. پیروی از منطق، پیروی از طبیعت چیزهای است، پیروی از همان چیزی که خداوند در بطن پدیدهها قرار داده است تا اشتیاق ما را افزون کند. چرا که دختران در هر مرور به دلایل عدیله بیش از پسران تحریر می شوند. مردان برای تملک زنان، جبارانه و ظایفی را بر آنها تحمیل می کنند، که متأسفانه سنگ بنایش در خانواده گذاشته می شود. از جمله این تکالیف آن است که از دختران خواسته می شود به سنتها بیش از خرد و منطق بدهند. به آنها می آموزند بردهوار از والدین اطاعت کنند و به این ترتیب از پیش برای فرمانبرداری در زندگی زناشویی آماده شوند. ولی این تنها یک روی سکه است، از سوی دیگران آنها نیز به نوبه خود به گونه ای زورگو بار می آیند، چرا که استقلال بخشیدن به دیگران را تجربه نکرده اند. این زورگویی قدرتی است که پایبند به هیچ اصل و قاعده ای نیست، مانند همان قدرتی که به سلطنت مطلقه امکان می دهد به دلخواه خود عمل کند، قدرتی که با خوارشمردن دیگری حاکم می شود. حساسیت موضوع به قدری است که نتایج مخرب آن در اغلب موارد دامنگیر هر دو جنس می شود. کودکی که ملزم به پیروی کورکورانه از دستورات است، قوای ذهنی اش تضعیف می شود و خلق و خوی آمرانه می باید و رفتارها

آنها که اجازه نمی دهند خواستشان مورد سوال قرار گیرد، قطعاً خواستی غیرعقلایی دارند. دختران برای اجتناب از این قدرت مستبدانه، از ابتدا ترفندهایی می آموزند که بعدها آنها را در برابر شوهرانشان به کار می زنند. به کرات زنان سرخشنی را دیده ام که بر خانواده حکومت می کنند - تحکم به هر شکل خود مردود است - بگذریم از مادرانی که گاه و بی گاه به بهانه موضوعی از کوره در می روند. پس از مشاهده طبیانهایی از این دست، متوجه سلسه واکنشهای هذیانی دیگری در ارتباط با زنان شدم. نهایتاً به این نتیجه رسیدم که وقتی در اثر اولین عواطف غریزی دریافت شده در کودکی، دچار سردرگمی می شوند و برای انجام وظیفه اجرای راهی جز تکه بر سنتها و احساسات لجام گسیخته نمی یابند، چه انتظاری جز این می توان از ایشان داشت؟!

واقعاً چگونه می توان درد را درمان کرد، بی آنکه منجر به تحریر والدین شود؟ کودک نمی تواند و نباید تقصیرات والدین را منظور بدارد و بدین وسیله اعتبار کند. چنین کاری نیروی تعقلش را تضعیف می کند و موجب افراط در کوتاهی از جانب خودش می شود. مواجهه جدی با اشکالات شخصی و چشمپوشی از تقصیرات دیگران، از فضیلتهای والای بلوغ ذهنی است. اشکال ساده این فضیلت را باید از کودکی به فرزند آموخت. اگر کودک از خردسالی عواطف رفتارهای دیگران را منظور بدارد، به ضابطه های درستی که از طریق آن می تواند رفتارهای خود را نظم بدهد، دست نخواهد یافت. افراطی و به طریق اولی، غیر منصف خواهد شد. عواطف کودکان و افراد ضعیف نفس، همواره خودخواهانه است. خویشان خود را دوست دارند، چون محبوب آنها هستند و نه به دلیل فضیلتاشان. لیکن از آنجایی که در آغاز، محبت و احترام به هم آمیخته است و پایه های اولین تکالیف بر اساس منطق استوار شده است، اخلاق در آستانه خواهد لغزید.

اما، تا زمانی که جامعه به شکلی متفاوت پایه ریزی نشود، والدین همچنان در اطاعت شدن پاپشاری خواهند کرد و مصراوه قدرت خود را بر زمینه حرمت های سنتی بنا می کنند که جایی برای چون و چرا باقی نماند و تا آن روز این دور مخرب همچنان دایره را طی خواهد کرد.

# قضاؤت زن

اصولاً تفضیل، یعنی برتری دادن، خواهی از جعل و امتیاز است. «ان الفضـ  
بیدالله یوئیه من یـشـاء» امتیاز دادن خـ  
خداست، به هر که خواهد، دهد).

بیشترین رقم این امتیازها، به امور مادی و رفاهی برمی‌گردد.

«ان یکونوا فقراء یغنهـم اللـهـ من فـضـلـهـ (آیه ۳۲ سوره نور) (اگر فقیرند، خداوند لطف خود آنان را بی‌نیاز و مستغنى خواه فرمود).

«الذـی أخـلـأـنـا دـارـالـمـقـامـهـ مـنـ فـضـلـهـ (آیه ۳۵ سوره فاطر) (آن خدایی که ما را الطـفـ وـ كـرمـ، به این سـرـایـ جـاـوـدـانـ وـارـ کـردـ).

همچنین آیات ۷۰ سوره اسراء، ۳ قصص، ۱۲ فاطر، ۲۰ مزمول، ۱۰ سباء، و... نـهـ هـمـیـنـ مـضـمـونـ رـاـ مـطـرحـ کـرـدهـانـدـ.

ب - معنی فضل:

فضل، به معنای زیادتی از حد متعاد است و آن دو گونه است: **فضل ممدوح** فضل مذموم.

برتری ارزشمند و ستدۀ آنکه، ارزشها و الای انسانی ملاک باشد، مثل علم و دانش و هنر... و فضل مذموم آنکه: ارزشها و غیر انسانی ملاک باشد. ارزشها یابی مثل ضرب و شتم مردم، آدم‌کشی و...

فضل محمود سه قسم است:

۱ - فضل به جنس، مانند: فضل جنس بیوان بر جنس نبات.  
۲ - فضل به نوع، مانند: فضل نوع انساء بر نوع اسب.

این دو قسم مصدق برتری طبیعی هستند که ناقص، قدرت رفع آن و کامل، قدرت کسر آن را ندارد.

۳ - فضل به ذات مانند: فضل مردی بر مردی دیگر، که معمولاً با ملاکهای وضعی سنجیده می‌شود، چون مال و مکنن و...

آیات یادشده، همه همین معنا را عنوان کرده‌اند. بنابراین، فضل مرد بر زن، فضل فردی بر فرد دیگر از نوع مساوی انسان است و در آیه شریفه، مرد، به عنوان مرد متاهل و گردنده خانواده برتری دارد، نـ

حق از سوی خدا برای آنان محفوظ مانده است...

می‌گویند: طبق این آیه، مرد بر زن مستولی است و خداوند او را فرام و اساس زندگی زن قرار داده، پس چگونه کسی که خود تحت سپرستی مرد است، می‌تواند بر او ولایت داشته باشد؟ اما این آیه چنان که ترجمه شد، به هیچ عنوان در مقام بیان برتری مرد بر زن نیست، بلکه جایگاه مردان زن گرفته و شوهران را گوشزد می‌کند و پرده از یک واقعیت خارجی برمی‌دارد به معنیست مرد در زندگی مشترک می‌پردازد، گذشته از این که آیه شامل زنان و مردان مجرد و بیوه نیست.

اگر قرار باشد این را برتری بدانیم، یک برتری وضعی و قراردادی است که برای حفظ نظام خانواده، ضروری می‌نماید:  
برای توضیح بیشتر سه عنوان را شرح می‌دهیم:

الف - کاربره فضل در قرآن: بررسی سایر آیاتی که واژه فضل در آن به کار رفته است، می‌تواند ما را در این تفسیر باری دهد.  
در سوره اسراء آیه ۵۵ آمده است: و لقد فضلنا بعض الٰيٰن علی بعض (ما برخی از فرستادگان خود را، بر دیگری امتیاز و مزیت دادیم). و یا در سوره نحل آیه ۷۱ می‌فرماید: والله فضل بعضکم علی بعض فی الرزق. (ما بعضی از شما را بر دیگری، در روزی، برتری دادیم). و آیه ۹۵ سوره نساء فرموده: فضل الله للمجاهدين باموالهم و انفسهم على القاعدين درجه (خدا مجاهدان به جان و مالشان را، بر نشستگان (افراد غیرمجاهد) فضیلت بخشیده و درجه‌ای برتری داده است).

پیداست که منظور برتری و امتیاز طبیعی نیست، که بگوییم برخی از پیامبران از لحاظ خلقت بر دیگران می‌چریده‌اند و در وجود آنان، چیزی بوده که دیگران نداشته‌اند. منظور این نیست آنها که از روزی خدا بهره بیشتری می‌برند، در خلقت و آفرینش هم، بهره بیشتری دارند و یا مجاهدان از مردم عادی، در آفرینش ذاتی یک درجه انسان‌ترند!

قضاؤت از مشاغلی است که گروهی، زنان را شایسته و توانابرای انجام آن نیافتناند. در پاسخ به چرا بای این مسئله، دو دلیل عمله عنوان شده است: برخی عقیده دارند که سرشت زن لطیفتر از مرد است و سریعتر دچار احساسات می‌شود، در نتیجه قادر به تشخیص درست حق از ناحق نیست و بعضی دیگر که نظرشان از اهمیت بیشتری برخوردار است، به قرآن، سنت، اجتماع، و عقل استناد می‌کنند و معتقدند بتابه دلایل فقهی، این امر نمی‌تواند توسط زنان انجام پذیرد.



در بحث قضاؤت زن در اسلام، پاسخ به نظرات گروه نخست را به انتهای بحث موكول می‌کنیم و ابتدا به بررسی و تحلیل متون و منابع فقهی در این زمینه می‌پردازیم.  
لازم است بدانیم که برخی از طرفداران نظریه دوم، از مخالفان اشتغال زنان به طور عام هستند که در این زمینه به سه آیه از آیات قرآن کریم استناد می‌کنند و ما پیش از رجوع به منابع فقهی ضروری می‌دانیم این سه آیه شریفه را مطرح کنیم:

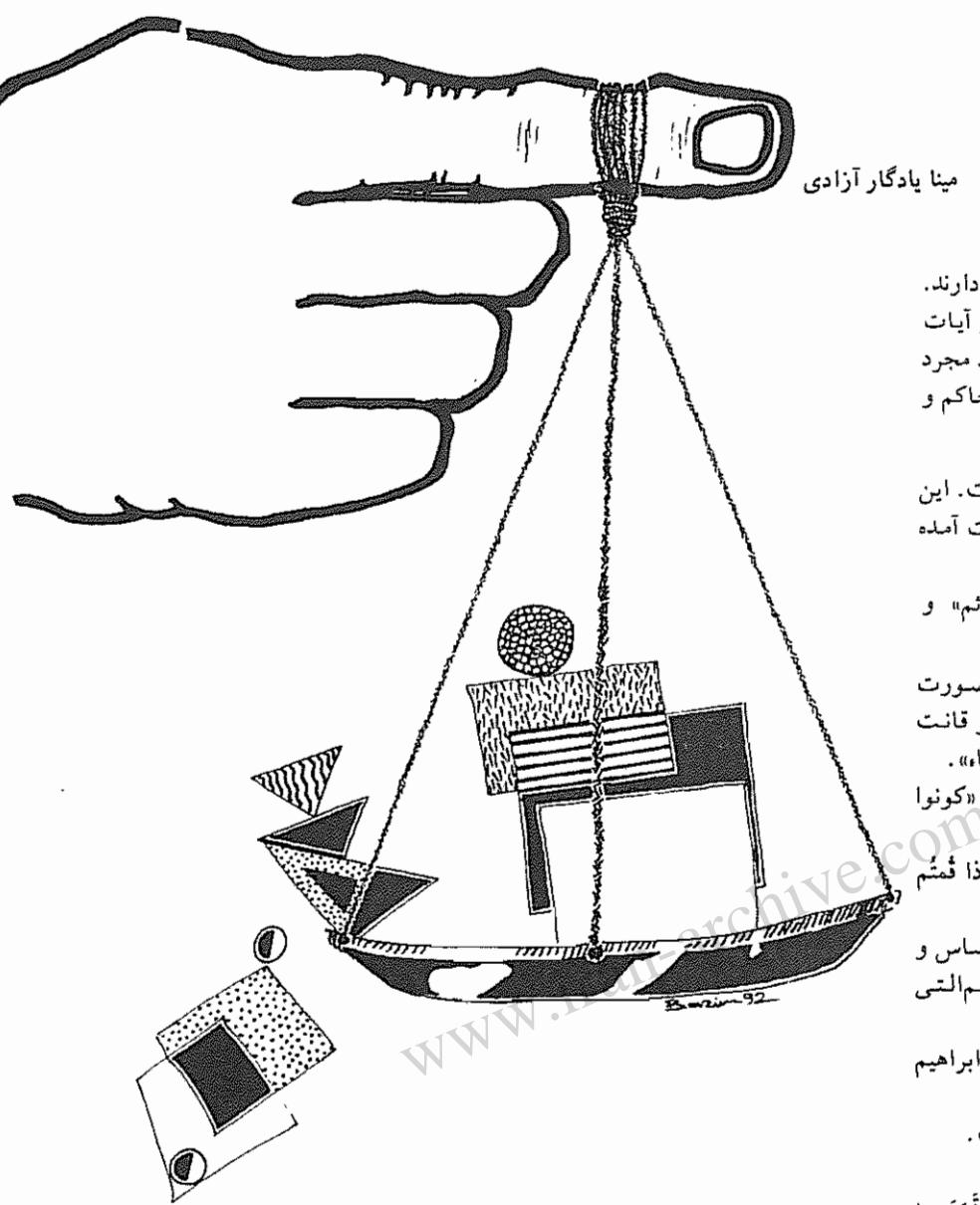
## قضاؤت زن از دیدگاه قرآن کریم

آیه ۳۴ سوره نساء:

الرجال قوامون علی النساء، بما فضل الله بعضهم على بعض، و بما اتفقا من اموالهم، فالصالحات قاتلات حافظات للغيب بما حفظ الله... (مردان طبق سنت خدا، که جمعی را بر جمیع دیگر برتری داده است و بدان لحاظ که از اموال خود می‌بخشنند، بر زنان مزیتی دارند، پس زنان شایسته و متواضع، در نهان، حافظ منافع شوهرند. چنان که این



### مینا یادگار آزادی



اینکه همه مردان بر همه زنان برتری دارند. چون موضوع آیه به دلیل ذیل آن، و آیات قبل، مسائل خانواده است، هرگز مرد مجرد بر زن متاح که با او نسبتی ندارد، حاکم و برتر نیست.

ج - معنی قوام: از قیام و قائم است. این واژه در آیات قرآن به هشت صورت آمده است:

۱ - قیام به معنی تسخیر: «قائم» و «حصید».

۲ - قیامی که از روی اختیار صورت گیرد و داوطلبانه باشد: «ام» هو قانت اناءالليل» و «الرجال قوامون على النساء».

۳ - قیام به معنی حفظ و مراقبت: «کونوا قوامون بالقسط».

۴ - قیام به معنی حزم و نیت: «اذا فشم الى الصلاة».

۵ - قوام به معنای عمداد و اساس و بنیان: «و لاتوتوا السفهاء اموالكم التي جعل الله لكم قياماً».

۶ - به معنی ثبات: «ديننا قيما ملة ابراهيم حينا».

۷ - پایداری: «فاستقم كما امرت».

۸ - دوام: «عذابٌ مقيم».

با توجه به موارد استعمال واژه فرم، به صورتهای متفاوت در قرآن کریم، روشن می شود که قیام مرد بر زن، از نوع دوم و به معنی پایه و اساس خانواده است، (چنان که زن نیز پایه دیگر خانواده است). که در این کلمه، به اختیاری بودن این قوام اشاره زیبایی شده است.

مرد و همچین زن به اختیار خویش، با عقد نکاح، امر حساس قیام در کارهای اصولی خانواده را، گردن می گیرند و چنان که ذکر شد، در هیچ کجای قرآن، برتری فردی بر فرد دیگر به طور طبیعی، ذکر نشده است.

اضافه این معنی به مفهوم واژه فضل، و کاربرد آن در قرآن، بدون هیچ گونه خللی، همین موضوع را تصریح می کند، که قوام و فضل در اینجا قراردادی و با اختیار مرد، برای تدبیر امور خانواده است.

است، همانند وظیفه‌ای که بر عهده آنان می‌باشد. مردان راست بر ایشان درجه‌ای و خداست عزتمند و حکیم).

محل استناد و استدلال، جمله «ولهن مثل الذى عليهن بالمعروف وللرجال عليهن درجه» است، می‌گویند: «وازه درجه به معنی منزلت و جایگاه بلند آمده و مرد را چنین درجه‌ای بر زن مقرر شده و چون خدا این درجه را به او داده، وی مورد عنایت قرار گرفته و جنس برتر محسوب می‌شود و خداوند مرد را بر زن مستولی کرد. اگر زن قاضی یا مفتی یا ولی مردم باشد، لازمه آن مستولی شدن زن بر مرد است، در حالی که زن خود تحت ولايت و سرپرستی مرد می‌باشد، پس چگونه والی او شود؟!» با توجه به متن آیه و به خصوص صدر آن، در اینجا نیز سخن از حقوق زن و مرد

با این وصف، اصلاً آیه در صدد بیان استیلا و ولايت مرد بر زن نیست، زن شوهردار مورد نظر آیه بوده و او را در امر خانواده به انجام وظیفه می‌خواند.

آیه ۲۲۸ سوره بقره: والمطلقات يتربصن بالنفسهن ثلاثة فروع، ولا يحل لهن ان يكتمن ما خلق الله في ارحامهن ان كن يؤمن بالله و اليوم الآخر و بعولتهن احق بردهن في ذلك ان ارادوا اصلاحا و لهن مثل الذى عليهم بالمعروف وللرجال عليهم درجه والله عزيز حکیم. (زنان طلاق گرفته خویشتن را مدت سه پاک شدن در انتظار نگاه دارند و روا نیست آنان را که نهان دارند آنچه خدا در رحمهای ایشان یا فریده است، اگر به خدا و روز آخرت ایمان دارند. و شوهران ایشان، اگر خواستار آشتبه شدند، به بازگردانیدنشان سزاوارتند و برای زنان حقوقی شایسته

حکم محرومیت زن را، در تمام زمینه‌ها، مثـ  
آموزش، بهاری، پرستاری، پزشکی و...؛  
اثبات می‌رساند.

### روایات و قضاوت زن

روایاتی که مخالفان در باب منع اـ  
محروم کردن زنان از احراز مشاغل مطـ  
کرده‌اند، اصولاً به سه گروه عمده تقسـ  
ی شود:

۱ - روایاتی که به خصوص برای منـ  
شغلى از مشاغل عنوان شده است، مثلـ  
قضا، امامت جماعت.

۲ - روایاتی که به لحاظ تبعات مشاغل  
زنان مورد استناد می‌باشد، مثل روایات  
استحباب خانه‌نشینی زن، روایات کراحت  
حضور زنان در نماز جموعه و امثال آن.

۳ - روایاتی که به طور عام مطرح شده و  
مخالف و بر اساس استبطاخ خود، محرومیت  
زن را تشخیص داده است.

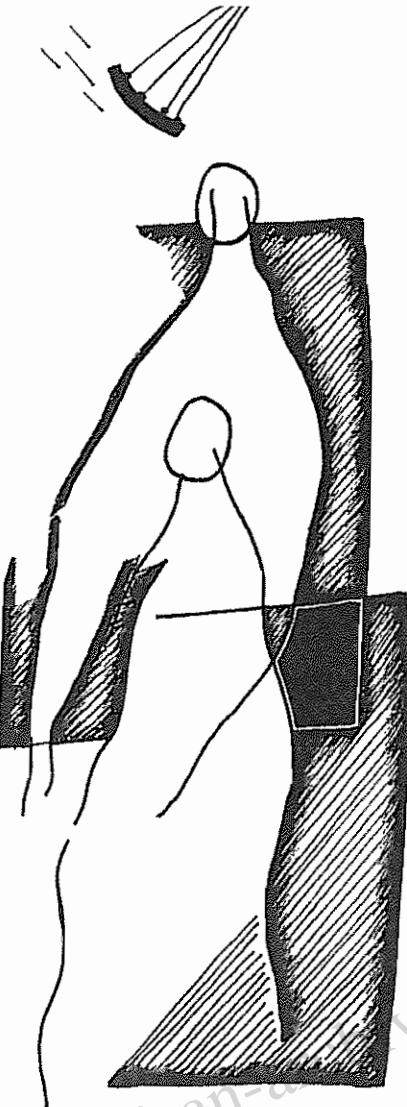
روایاتی که در این بخش مطرح شده، سـ  
مورد است:

مورد اول روایتی است که از امام باقر  
(ع) نقل شده، به این عبارت: «ولا تولى  
القضاء امرأة» (قضايا را به زن نپساید).

مرحوم سید محمد جوادین محمد حسینی  
متوفی در سال ۱۲۲۶، نویسنده کتاب  
مفتاح الکرامه، در استدلال بر منعیت  
تصدی شغل قضاوت برای بانوان می‌نویسد:  
«در خبر جابر از امام باقر (ع) نقل شده  
است که قضاوت به زن سپرده نمی‌شود.  
قدس اربیلی - در صورتی که اجتماعی در  
کار نباشد - این دلیل (خبر) را انکار کرده  
است.» اما، مرحوم محمد حسینی می‌افزاید:  
«ضعف این روایت، به وسیله عمل علماً  
(شهرت عملی) جبران شده است.»

مورد دوم وصیت حضرت رسول «صل»  
است به علی (ع): «يا علي، ليس على المرأة  
جمعه (الى ان قال) ولا تولى القضا» که  
متن کامل روایت را شیخ صدوق در «من  
لایحضره الفقیه» چنین آورده:

«ای علی زنان به نماز جموعه و جماعت  
حاضر نشوند، اذان و اقامه نگویند، به عبادت  
مریض و تشییع جنازه نزوند. بین صفا و مروه  
دویدن نکنند، حجرالاسود را لمس نکنند،  
سر را نتراشند، متصدی امر قضا نگرددن،  
طرف مشورت قرار نگیرند و جز در هنگام  
ضرورت ذبح نکنند و صدا را به یکی بلند  
نکنند، کنار قبرها ننشینند و خطبه نشوند و



است. دارابودن حقوق و تکالیف، امتیاز  
خاصی نیست و هرگز نمی‌توان از آن برتری  
طبیعی مردان بر زنان را برداشت کرد.

مردان بر زنان هیچ رجحان و امتیازی  
ندازند. هر دو انسان هستند و از این لحاظ  
مساوی. چنان که در مورد آیه قبلی گفتیم،  
هرگز آیه به امتیاز ذاتی و طبیعی توجه نداشته  
و مانند آیه ۹۵ سوره نساء (فضل الله  
المجاھدین باموالهم و انفسهم على القاعدین  
درجه) بیان کننده امتیازی است که خود  
کسب کرده‌اند و خداوند متعال به لحاظ  
عملکردن، عطا و امضا فرموده است.

هرگز مجاهد راه خدا بر فرد دیگری از  
نوع انسان، درجه ذاتی ندارد، مرد نیز بر زن  
درجه‌ای از این جهت ندارد.

موارد به کار گرفته شده از کلمه «درج»  
در قرآن، نیز نشانگر همین معنا است، و  
چنانکه راغب اصفهانی گفته است، درجه به  
معنای منزلت و جایگاه اعتبری است.

۳ - آیه ۳۳ سوره احزاب: و قرن فى  
بيوتكن ولا تبرجن تبرج الجاهليه الاولى و  
اقسلن الشلوة واتين الزكوه و اطعم الله و  
رسوله انما يريده الله ليذهب عنكم الرجس اهل  
البيت و يظهركم تطهيرا. (و بمانيد  
درخانه‌های خوش و خودنمایی نکنید، مانند  
خودنمایی جاهلیت نخستین، و به پای دارید  
نماز را و بدھید زکات را و فرمانبرداری  
کنید از خدا و پیغمبرش، چز این نیست که  
خدا خواهد پلیدی را از شما دور نکند، ای  
أهل بيٰت، و پاک سازد شما را  
پاک ساختن).

در آیه ۳۲ همین سوره نیز آمده است: يا  
نساء النبي لستن كاحد من النساء ان اتقين فلا  
تضخعن بالقول فيطمع الذي في قلبك مرض، و  
قلن قولوا معرفوا. (ای زنان پامبر نیستید شما  
مانند دیگر زنان، اگر از خدا بترسید، پس  
نرمی نشان ندھید در گفتار تا امید بند آن که  
در دلش یماری است و نیکو سخن بگوید.)  
مورد استدلال جمله «و قرن فى بيوتكن»  
است که به این شیوه تفسیر شده که زن باید  
خانه‌نشین باشد، و حق خروج از منزل را  
ندارد و چون لازمه قضاوت و ولایت و...،  
خروج او از منزل است و نیز خروج از  
منزل و قضاوت موجب می‌شود نامحرمان  
صدای او را بشنوند، لذا وی نمی‌تواند  
قضايا و ولایت را عهده‌دار شود.

در پاسخ به این سخن می‌گوییم:  
اولاً، موضوع چنان که از آیه قبل



به ترتیب بیان می کنیم:

۱ - سند روایت ضعیف است، زیرا در طریق آن جمعی وجود دارند، که هیچ گونه شناختی نسبت به آنان، وجود ندارد. به عنوان مثال آیة‌الله سید ابوالقاسم خویی، سند آن را ضعیف می‌داند.

۲ - به دلیل سایر فقرات روایت، این حدیث بیانگر یک حکم ارفاقی در حق زنان است، شیه این خطاب، در موارد دیگری هم وجود دارد. همانند: «لیس علی المریض حرج» در تکلیف واجب (امر مولوی) است، نه پیش از این.

در مباحث اصول فقه گفته شده، امری که بعد از نهی صادر می‌شود، دلیل اباحد (مباح بودن) است. مثل نهی از صید حیوانات به هنگام انجام حج و در حال احرام، که پس از آن قرآن شریف می‌فرماید: «و اذا حلتم فاصطادوا».

فرمان صید حیوان در آیه یادشده، به دنبال نهی از صید در حال احرام، دلیل بر اباحد است و صرفاً بیان گر لغو فرمان پیشین، که به اقتضای زمان و حالت خاصی، خواسته شده بود. عکس این قضیه چنین است: نهی از حکم یا موضوعی، که قبل از جواز آن سخن رفته، یا فرمانی نسبت به اجرای آن صادر گردیده، دلیل بر معافیت از پیامدهای نافرمانی است. و این یک نوع ارافق در حق مشمولین آن فرمان، به حساب می‌آید.

با این بیان نهی در روایت یادشده، به امر به حضور، و فرمان وجوبی آن، دلیل لغو حکم وجود است.

۳ - جمله: «ولاتولى القضاة»، که در واقع لیس علی المرأة تولى القضاة، می‌باشد به معنی نهی توان، از زنان نیست. اصولاً، روایت در امور وضعی وارد نمی‌شود که، قادرت شخصی را کانلدم یکن تلقی کند. گرچه به صورت گزارش، در تعدادی از روایات ما، چنین مضامینی وجود دارد. این گونه روایات، صرفاً اخبار از مسائل واقعی و خارجی است، نه چیز دیگر.

۴ - به خوبی روش است، که منظور قانون‌گذار شرعی، از جمله یادشده، رعایت حال مکلفین زن بوده، که به لحاظ وضعیت جسمی و اجتماعی خاص خود، نمی‌تواند الزاماً چنین کاری را انجام دهن. لغو حکم حضور در جموعه، جماعت، و بخششایی از مراسم حج مثل گوسفند

(ص)، لما هلک کسری، قال، من استخلفوا؟ قال! بسته. قال...

گفت: «خداوند مرا به چیزی که از پیامبر شنیدم، مصون ساخت. وقتی کسری به هلاکت رسید، فرمود: «چه کسی جانشین شد؟» گفتند: «دخلترش». فرمود: ... و در نیل الاوطار، شأن نزول روایت چنین آمده:

عن ابی‌بکر، قال: لما بلغ رسول‌الله (ص)، ان اهل فارس، ملکوا عليهم بنت کسری، قال... . وقتی رسول‌الله (ص) مطلع شد که اهل فارس دختر کسری را به عنوان شاه برگزیدند، فرمود...

ائمه و فقهای اهل سنت به جز چند نفری، مانند ابوحنیفه به استناد روایت فوق، زن را از قضاوت و ولایت و... محروم کرده، ذکوریت را شرط قضا عنوان کرده‌اند. مرحوم صاحب جواهر الكلام نیز در منع زن از قضاوت و لزوم شرط ذکوریت به همین حدیث استناد کرده است.

برای روشن شدن مطلب، اشکالات وارد به استدلال، از روایات اول و دوم را

متولی تزویج خود نشوند، از خانه جز به اجازه شوهر خارج نشوند، پس اگر خارج شدند، به غیر اذن شوهر، خدا و جبرئیل و میکائیل آنها را لعنت کنند و از خانه شوهرش بدون اذن او چیزی ندهد و شب را به روز نیاورد، در حالی که شوهرش بر او خشمگین باشد، هرچند که او (مرد) ستم روا داشته باشد.»

این روایت بسیار طولانی است و اغلب مضامین آن اخلاقی و ارشادی می‌باشد. اول روایت چنین است: «روایت کرد حماد بن عمرو از انس بن محمد از پدرش و همه متقدماً از جعفرین محمد و او از پدرش و او از جدش و جدش از علی ابن ابی طالب (ع) نقل کرد که: پیامبر (ص) فرمود: «ای علی، تو را به چیزی وصیت می‌کنم، تا زمانی که این وصیت را حفظ کنی پیوسته در نیکی خواهی بود.» و در پایان آن آمده است که: «یا علی، تو اولین کسی خواهی بود که با من از آب معطر کوثر خواهی نوشید.»

جمله مورد استناد مخالفان مشاغل زنان «ولا تولى القضاة» می‌باشد که به این دلیل تصدی قضا را برای زن ممنوع و رجولیت را از آن استنباط و در زمرة شرایط قاضی آورده‌اند.

مورد سوم حدیث ولایت است که با اندک تغییری به طرق مختلف در منابع حدیث اسلامی وارد شده که پیامبر گرامی اسلام (ص) فرمود: «لن یفلح قوم ولو امرهم امرأة» (قومی که ولایت امورش در دست زنی باشد، رستگار نمی‌شود):

- ۱ - لا یفلح قوم تملکهم امرأة.
- ۲ - لن یفلح قوم ولو امرهم امرأة.
- ۳ - لا یفلح قوم ولیتهم امرأة.
- ۴ - ما افلح قوم ولو امرهم امرأة.
- ۵ - لا افلح قوم ولو امرهم امرأة.
- ۶ - لن یفلح قوم ملکوا امرهم امرأة.
- ۷ - لا یفلح قوم ولیهم امرأة.

حدیث از طریق اهل سنت نقل شده، راوی آن در منابع حدیث، شخصی به نام ابی‌بکره است، که قبل از ذکر متن حدیث، موقعیت صدور آن را نیز بیان کرده که در اغلب موارد استناد، هیچ اشاره‌ای بدان نشده است.

در سنت نسائي چنین آمده: «خبرنا محمدبن المشی قال حدثنا خالدبن حرث قال حدثنا حمید عن الحسن عن ابی‌بکر قال: عصمنی الله بشیثی سمعته عن رسول الله



انتزاعی قابل جعل نمی باشند. به ظاهر، جملات واردہ در احادیث مذکور نفی قضاوی زن را اثبات می کرد، از این مضمون برداشت کرداند که: رجولیت و ذکوریت شرط قضا است و حال آنکه مورد نفی، به فرض قبول، نمی تواند شرط وجود حکم اثباتی دیگری باشد و به عبارت دیگر: جمله «زن قاضی نمی شود». یک قضیه سالبه المحمول است، که عکس آن به تقابل «مرد قاضی می شود» است.

بر طبق نظریه آقایان، از جمله «زن قاضی نمی شود»، استباط می شود اثویت او شرط حکم بوده است و این صفت خد رجولیت است، چون اثویت شرط نفی است، پس رجولیت شرط اثبات می باشد و حال اینکه این برداشت غلط است، زیرا این مفهوم به صورت قضیه کلیه سالبه المحمول مطرح است. یعنی «کل انان لیس بقاضی» و مقابل آن (چون بین اثویت و رجولیت تقابل ضدیں است) «کل رجل قاضی» می باشد.

بدیهی است که از این قضیه نمی توان، نتیجه گرفت که زن قاضی نمی شود، علاوه بر اینکه در قضیه اول بحث داریم و اساس دعوی همان است که چرا زن قاضی نباشد؟ به صرف این سخن که زن قاضی نمی شود، نمی توان گفت مرد قاضی می شود، از خصوص این جمله چنین توجهی حاصل نیست. ممکن است مرد قاضی بشود، ممکن است نشود. اثبات آن را باید از مستندات و منابع و مدارک دیگری جست، که به ادعای ما و بسیاری دیگر، خصوصیت در مورد مرد وجود ندارد.

۱۱- علاوه بر اینکه نمی توان خصوصیت رجولیت را شرط دانست، شاید اثویت مانع از قضا است و خشی بتواند تقاضاوت کند.

در قضیه یادشده، «زن»، موضوع، و «قضا» محمول، و «نمی شود» نسبت قضیه بود. «زن قاضی نمی شود». را نمی توان سلب موضوعی برای موضوع دیگری که ضد اوست، قرار داد.

۱۲- نسبت محمول به موضوع در قضیه یادشده (زن قاضی نمی شود) ممکن است، در حالی که فقهای محترم در تحقیق قضای اسلامی، برای خود قائل به وجوب شرطیت

یکی از آنان، زنان می باشد.

۶- به لحاظ گذشت زمانی بیش از ۱۴۰۰ سال، درک موقعیت صدور این فرمان، بسیار مشکل است.

نمی توان به خوبی دریافت، که حضرت رسول (ص) در چه شرایطی از فرمان عمومی و همه شمول حضور در جموعه، و دیگر مراسم مذهبی، نسبت به خصوص زنان، (آن هم زنان جوان) صرف نظر فرموده است؟ آیا به لحاظ آنکه اطاعت از شوهران را واجب می دانست؟ و این کردارها به صورت یک حکم لازم، با حق آنان منافات داشته، در فروپاشی خانواده ها مؤثر می بود؟

آیا به لحاظ تبعاتی که ممکن بود حضور زنان در کنار مردان، در پی داشته باشد، به خصوص با توجه به اینکه هنوز افکار جامعه جاهلی از بین نرفته بود و فرهنگ جامعه عرب پیش از اسلام، بر مردم پرتوی ولو کم سو داشت؟ و آیا؟ ...

۷- معمولا در خطابات، احادیث، متون خطابه و سخن است.

حدیث یادشده در عنوان بحث، باید سیاق و روش ادبی واحدی را در پی داشته باشد. نمی توان گفت که از مواد ۱۶ آگانه فرمان مذکور، فقط همین فرمان تصدی قضاء، به گونه فرمانی لازم، زنان را منع کرده است. پذیرفتش نیست، که برخی از مواد فرمان، الزامی، پاره ای اختیاری، تعدادی بیان مکروهات و بعضی مثبت حرمت باشد.

۸- فرایمن مندرج در منشور ۱۶ آگانه رسول گرامی اسلام، که با عنوان وصیت به حضرت علی «ع» مطرح گردیده است، همه ارشادی است.

سه ماده آخر فرمان، که حاوی حقوق مرد بر زن است، با استناد به دیگر متون متنق و صریح اسلامی، تحریر گردیده و اگر صرفاً دلیل آن همین روایت می بود، ثبوت حکم حرمت بی نهایت مشکل می شد.

۹- به کمک دیگر روایات، حداقل

چیزی که می توان گفت، ثبوت کراحت است.

۱۰- به استناد همین حدیث، و یکی دو روایت دیگر مشابه آن، فقهای بزرگ، ذکوریت را شرط قضایا عنوان نموده اند. در حالی که در جای خود ثابت شده، امور

سر بریدن، تراشیدن موی سر و... که هم دیف فقره مورد استدلال است، هیچ گونه ابهامی را برای درستی نظریه فوق باقی نگذارد است و هرگز به این مفهوم نیست که اگر زنان خود بخواهند، در چنین مراسmi شرکت کنند، منع می شوند و اعمالشان باطل خواهد بود.

در تعدادی روایات، وارد شده که در صورت حضور زنان در جماعت مسلمین، (مثل نماز جمعه)، بر آنان واجب می شود، که به حضور خود ادامه داده و شرکت داشته باشند.

در قسمتی از یک روایت، در این مورد چنین آمده:

«... ان الله عزوجل فرض على جميع المؤمنين والمؤمنات، ورخص للمرأة، والعبد، والممسافر، ان لا يأتوها. فلما حضروا سقطت الرخصة، ولزهم الفرض الاول...»  
به درستی که خداوند عزوجل بر کلیه زنان و مردان مؤمن واجب گردانید و اجازه داد به زن و بنده و مسافر که این فرض را انجام ندهند. پس هنگامی که حاضر شد در آن، اجازه ساقط می شود و انجام آن واجب اول بر آنها لازم می گردد.

۵- مفهوم دیگر این جمله، می تواند یک استناد باشد و تبصره ای بر قانون لزوم حضور در جماعت مسلمانان، که در سفارش به حضور آن، بیانات و اوامر اکدی صادر شده، عدم حضور، پیامدهای اعتباری و جعلی زیادی را به دنبال می آورد.

در مورد برخی از فقرات روایت شده، مانند نماز جمعه، بیانات دیگری وارد شده، که به صراحت، عدم حضور زن را استثنای کرده است.

در روایتی از پیامبر آمده: «الجمعة حق واجب على كل مسلم في جماعة، الأربع، عبد ملوك، او امرأة، او صبي، او مريض». نماز جموعه حق واجبی است بر هر مسلمان که با جماعت بخواند، به جز چهار نفر، برده یا زن یا کودک یا مريض.

فقهای اسلام، به همین مضمون فتوی داده، استثنای را از چهار تا نه شمارش کرده اند. به عنوان مثال: شیخ طوسی در نهایه، از حکم وجوب حضور در نماز جموعه، نه گروه را معاف دانسته است، که

رجولیت و انویت، موضوع تکلیف است، نه شرط آن. که شرط به مرحله اجرا و تحقق وجودی ماموزبه، ارتباط پیدا می کند. نه اینکه قید عنوان حکم باشد.

پس زن اگر قضایت کند، هم قدرت دارد و هم قادر به انجام آن است، و عرفان، او را قاضی می نامند و ای بسا به نسبت، از مردان هم بهتر قضایت کند، ولی (به نظر مخالفان) اسلام قضایت او را قبول ندارد. پس تحقیق عنوان قضایا، با حکم زن نیز صادق است، ولی در اجرا و تأثیر و نفوذ، اسلام کردار او را مؤثر نمی داند.

با این وصف، نظر مخالفان را اصلاح کردیم. اکنون باید روش کنند، به استناد چه دلیلی، اسلام قضایت زن را نافذ نمی داند؟ و حال آنکه موضوع قضایا عام است و شامل زن و مرد هر دو می شود، قرینه این سخن، استثنای حضرت رسول (ص) است، که نشان دهنده وجود زن در جمیع مخاطبان احکام خدا و از جمله قضایا بوده است.<sup>۲</sup>

پیش از ادامه بحث ضروری است به بررسی استدلالهای ناشی از حدیث ولایت به همان سبک و سیاق پیشین بپردازیم و در بازگشتنی مجدد مطلب فوق را در مبحث «قضای زن از دید عقل» دنبال کنیم.

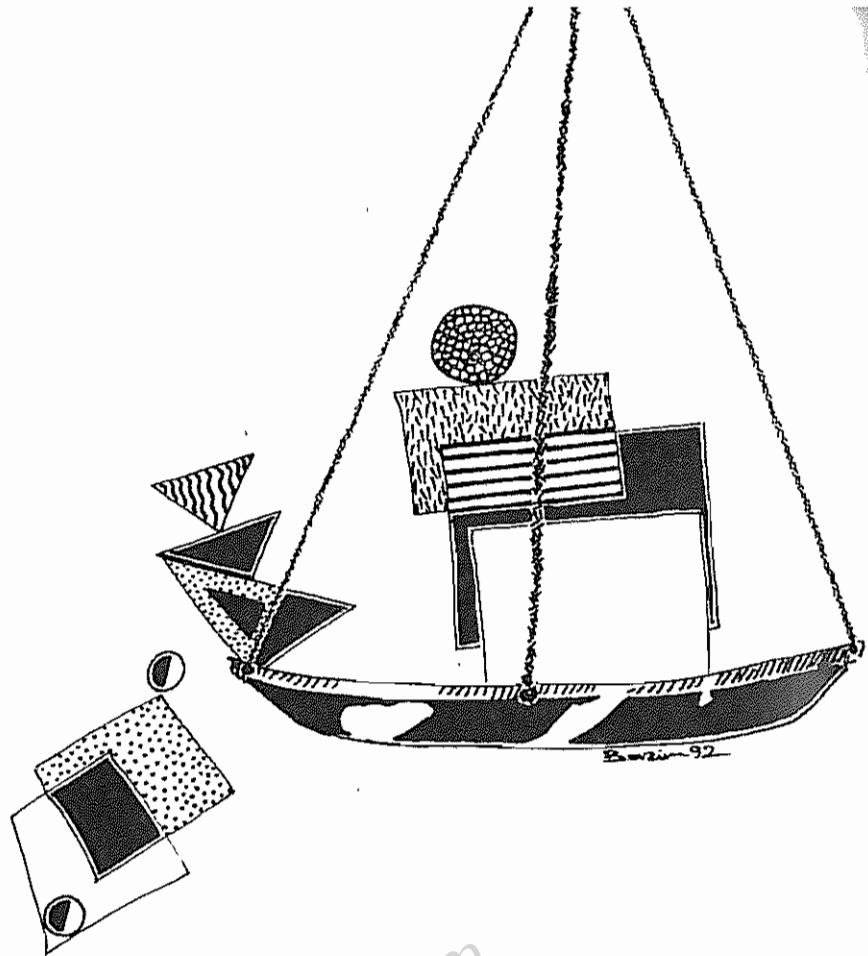
۱ - چنانکه ملاحظه شد، روایت مذکور از طریق اهل سنت نقل شده، و در منابع شیعی وجود ندارد، اگر هم در پارهای از کتب شیعه ذکری از آن آمده، از طریق اهل سنت اقتباس شده است.<sup>۳</sup>

ما بر اساس روش خاص خود، هرچه را از طریق عامه نقل شود، مردود نمی دانیم، بلکه مانند احادیث شیعه، قائل به دقت در متن و محظوظ و سند و خصوصیات صدور و... آن هستیم و این احادیث را مستند خویش قرار می دهیم.

۲ - گذشته از این، موقعیت صدور روایت، نشان دهنده اختصاص آن به همان مورد است و سخن حضرت رسول (ص) صرفاً در مورد خاندان کسری، بیان شده است.

ما این مورد را، که به اصطلاح «قضیة فی واقعه» می باشد، نمی توانیم تعمیم داده، برای مسلمین هم جاری بدانیم.

۳ - اشکال دیگر آنکه: در روایات



احکام از نوع اول فراوان است،

همانند: نماز، روزه حج، زکات و... تحقق موارد دوم و سوم، اندک است و علاوه بر این، نیازمند دلیل قاطع و روش.

جهاد، اقامه جمعه و... بر مردان، فرض شده و قطع نماز و روزه به هنگام حیض و نفاس و استحاضه،... احکامی است که صرفاً برای زنان جعل شده.

در همه این صور، امور و واقعیت‌های طبیعی، موضوع حکم خدا بود و انسان، زن، مرد، شرط احکام یادشده نبود. موضوع مسائل حیض و نفاس زن است، نه آنکه شرط این احکام و فروعات، زن است.

چنان که موضوع حکم خدا، در نماز و... انسان مکلف بود، نه آنکه شرط فرمان الهی انسانیت باشد، چرا که نیازی به ذکر این سخنان نیست، که خطاب «اقم الصلوة» خود موضوع را تعیین کرده است.

موضوع این آیه شریفه: «ولیضرین بعمرهن علی جیوبهن...» (آیه ۳۱ سوره نور) (مقنعت‌های خود را تا گریبان فرو گذارند).

... نیز مشخص است، که از فخواری حکم، اختصاص آن معلوم می شود. بنابراین، جای تردیدی وجود ندارد، که

ذکوریت‌اند.

یعنی به نظر آنان، اگر قرار باشد کسی قاضی شود، حتماً باید مرد باشد و حال آنکه، اخذ شرط رجولیت به حکم و وجوب، به استناد سلب قضایا از زن در صورت امکان، امری نامعقول است.

۱۳ - اموری که به طبیعت انسان مربوط است، نمی تواند شرط باشد. رجولیت و انویت امور طبیعی‌اند، ساختمان وجود زن غیر از مرد است، انویت یک اعتبار عقلی است، که سرچشمه آن طبیعت خاص زن است و همچنین مرد.

نمی توان، ویژگی طبیعت را، شرط اثبات و نفی حکم خدا قرار داد که این، موضوع تکلیف است.

به بیان دیگر، فقهیانی که ذکوریت را شرط دانسته‌اند، موضوع تکلیف را با شرط تکلیف به هم آمیخته‌اند: احکام الهی و شرعی، به سه صورت عمده برای مکلفان مطرح شده:

۱ - موضوع حکم، انسان مکلف بماهو انسان، بدون قید جنسیت.

۲ - رجل بماهو رجل، یا انسان مرد و مذکور.

۳ - المرأة بما هو مرأة، یا انسان مؤنث.

دانشمند و زیرک در میان نباشد، آیا باز «  
ولایت او ساقط است؟ همین ولایت را؟  
بر مردان غیر عاقل بدانیم چه؟! یا فرض کنی  
در گرات دیگر، زنان از مردان قویتر  
عاقلترند آیا رسم آنان را می پذیریم، یا مرد  
می دانیم؟!

۶ - معنای ظاهری روایت، می تواند  
عنوان معارض داستان ملکه سبا مطرح باشد  
چگونه آنها بلقیس باعث رستگاری قوم  
ملت خود شد؟!  
پس نمونه متن و عینی برای نقض سخ  
مذکور وجود دارد و حداقل آنکه نمی توان  
صورت عام، مضمون روایت را همه به  
سرایت داد.

اکنون هم، در دنیا موارد زیادی دب  
می شود، که زنان را بر مردان ترجیح می ده  
و آنان به زمامداری می پردازند و آن ملت  
بدیخت تراز زمانی که زمامدارش مر  
است، نمی شود و از راه اصلاح به د  
نمی روید.

۷ - با توجه به صدر و ذیل روایت،  
شأن نزول آن، نمی توان گفت منظور ا  
فلاح، رستگاری در آخرت است، زیرا مر  
اصلاح و عدم اصلاح مورد ولایت است  
چون مرد ولایت زن، کشورداری است  
فلاح در این هدف شرط است. پیروزی ا  
بر مشکلات سیاسی و اقتصادی و اجتماعی  
موجب فلاح و رستگاری ملت او خواهد  
بود.

در شماره آینده، بحث قضایت زن را ا  
نظر اجمع فقهاء و عقل پی خواهیم گرفت.

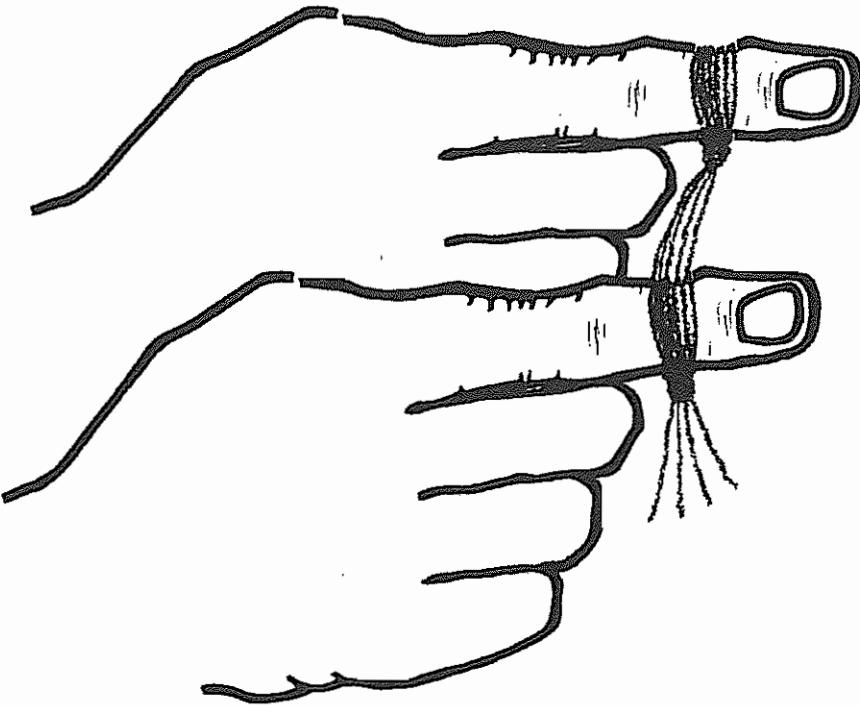
#### یادداشتها:

۱ - قرایشی، در آخر حديث، که سفارش به اطاعت  
شوهران می کند، و اذن آنان را در بخشش... شر  
می داند، ... می تواند مؤید این نظر قرار بگیرد.

۲ - برای اطلاع بیشتر به مباحث اصول فقه مراجعا  
شود، زیرا دامنه بحث گستردن و محل تقارب آرا  
مجدها نمی باشد.

۳ - استثنای زن به شیوه مفصل مطرح شده، نه منقطع  
فرموده حضرت رسول (ص): «ما علی لیس علی المرأة جه  
ولا جماعه... لا نولی النساء». استثنای است که به دنب  
حکم عام خدا، وارد شده و انگیزه آن، ارافق در حق زن  
است.

۴ - جالب اینکه مرحوم صاحب جواهر که می گوید  
«جعل الله الرشد فی مخالفتهم»، اینجا با اهل سنت هم  
شده است و بر مدارک آنان نیک دارد.



یادداشده، سخن از سلطنت و حکومت مطلقه  
است، نه قضایت و ولایت که مورد استناد

فقها قرار گرفته است. با این حدیث  
نمی توانیم قضای زن و ریاست او را منع  
کنیم که مورد استدلال، اعم از مدعای است.

۴ - مطلب دیگری که تصور می شود  
عامل اصلی اظهار این سخن بوده، آن است  
که، در اوآخر حیات حضرت رسول (ص)  
و پس از پیروزیهای مکرر در نبرد با کفار  
داخلی و ارسال پیام به اطراف جهان، پیامبر  
او ضماع داخلی ایران را به دقت زیر نظر  
داشتهند. سؤال آن بزرگوار از پادشاهی  
ایرانیان، مؤید این برداشت است.

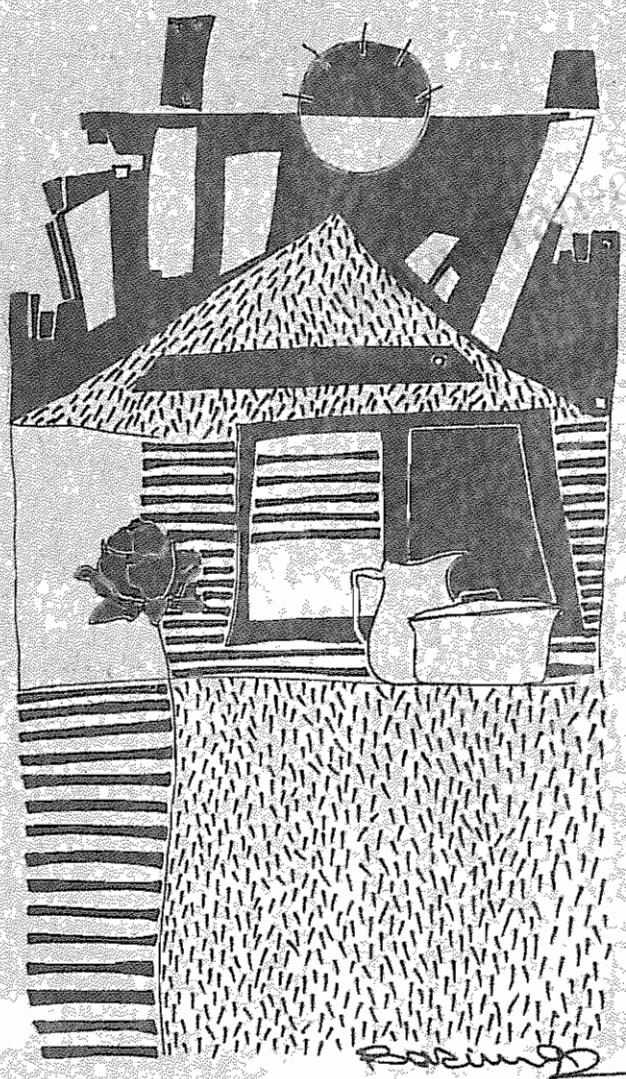
بنابراین، روایت صرفأ جنبه سیاسی  
داشته و به انگیزه تشجیع مسلمین صورت  
گرفته است. ظهور چندین پادشاه زن و مرد  
(۱۲ نفر) در طول مدت چهار سال بیانگر  
ضعف شدید در دستگاه حکومتی ایران، بوده  
است و آن بزرگوار، که مسائل ایران را با  
ذکاوت و سیاست دقیق الهی خود پیگیری  
می فرمود، در چنان موقعیتی (زمان بیان این  
سخن طبق بررسی تاریخ پادشاهان ساسانی  
ایران از زمان تولد پیامبر (ص) تا حیات  
ایشان، سال هشتم تا دهم هجری بوده  
است). آن سخن زیبا را، بر زبان جاری  
فرمود، که مفهوم آن چنین بود: «پارسیان این  
بار هم رستگار نمی شوند و از بیوان سیاسی  
حاکم بر کشور خود، جان به سلامت  
نمی برند». (این زن هم نمی تواند کشته



جیمز اپنهاایمر

ترجمه زهره راهدی

# نان و گل سرخ



همچنان که می‌آیم و می‌آیم  
در نیلی بی روز

میلرها آشپرخانه تاریک و هزاران آتاق حاکستری زیر شیروانی را  
درخششی همچون طلوع آفتاب دربر می‌گیرد  
زیرا که مردم آوازمان زامی شنوند که می‌خوانند:  
نان و گل سرخ، نان و گل سرخ

همچنان که می‌آیم و می‌آیم  
برای مردان هم می‌جنگیم  
چرا که آنها فرزندان زنده‌اند  
و ما دیگریار در حقشان مادری می‌کنیم  
زندگی‌هایان را از تولد تا مرگ با شیرینیهای رنگی پر نکنید  
دلها نیز از گرسنگی می‌میرند  
به ما نان پذیرید  
و گل سرخ نیز

همچنان که می‌آیم و می‌آیم  
زنان مرده بی‌شماری  
در آوازهایمان فریاد دیرینه خود را سر می‌دهند:  
نان و گل سرخ، نان و گل سرخ

**پنجمین شماره  
ماهنامه فرهنگی، ادبی،  
هنری و اجتماعی**

**سی**

**با این مطالب منتشر  
شد:**

اندیشه:

بحران روشنفکری در جهان عرب: روزف ابوخلیل، طلال سلمان،  
محمدالسماک، منح المصلح، نجیب عیسی، میشل نوبل  
عقل و آزادی: حبیب الله پیمان  
عقل و آزادی: عبدالکریم سروش  
ثبات و تغییر در اندیشه دینی: حبیب الله پیمان

از چیزهای دیگر:

پرشی سرگشته بر لبهای درد: حسن حسینی  
خبرهای فرهنگی و هنری ایران و جهان  
روابط فقهی و سلطان: رضوان السید: ترجمه مقصود فراستخواه  
تازههای کتاب

ادبیات:

کریتیهای زبان: بهاءالدین خرمشاهی  
آینده از پنجه رمان: ترجمه حسن کیاپور  
در چند مری ملکوت: مریم خوزان  
شیوه‌های روایت: دیوید لاج، ترجمه لیلا  
طور هندسی راز: احمد نراقی  
شعر مکریک: میثم نیکان  
شعر: محمدعلی بهمنی، شجاع الدین خراسانی، مسعود احمدی، مجتبی کاشانی،  
تزار قبانی (ترجمه سیحا موحد)  
احمد برکات (ترجمه زهره نوروزی صحنه)

هنر:

نگاهی به نمایشنامه «ادیپوس شهریار»: کمال شفیعی  
تارکوفسکی که من می‌شناختم: آرکادی استروگاتسکی، ترجمه گلبو معرفت

**«کیان» گامی نو در راه  
پاسداری از کیان فرهنگی**



**مؤسسه فرهنگی صراط**

آثار زیر را از

دکتر عبدالکریم سروش  
منتشر کرده است:

نهاد نا آرام جهان

قبض و بسط توریک شریعت

رازدانی و روشنفکری و دینداری

او صاف پارسایان

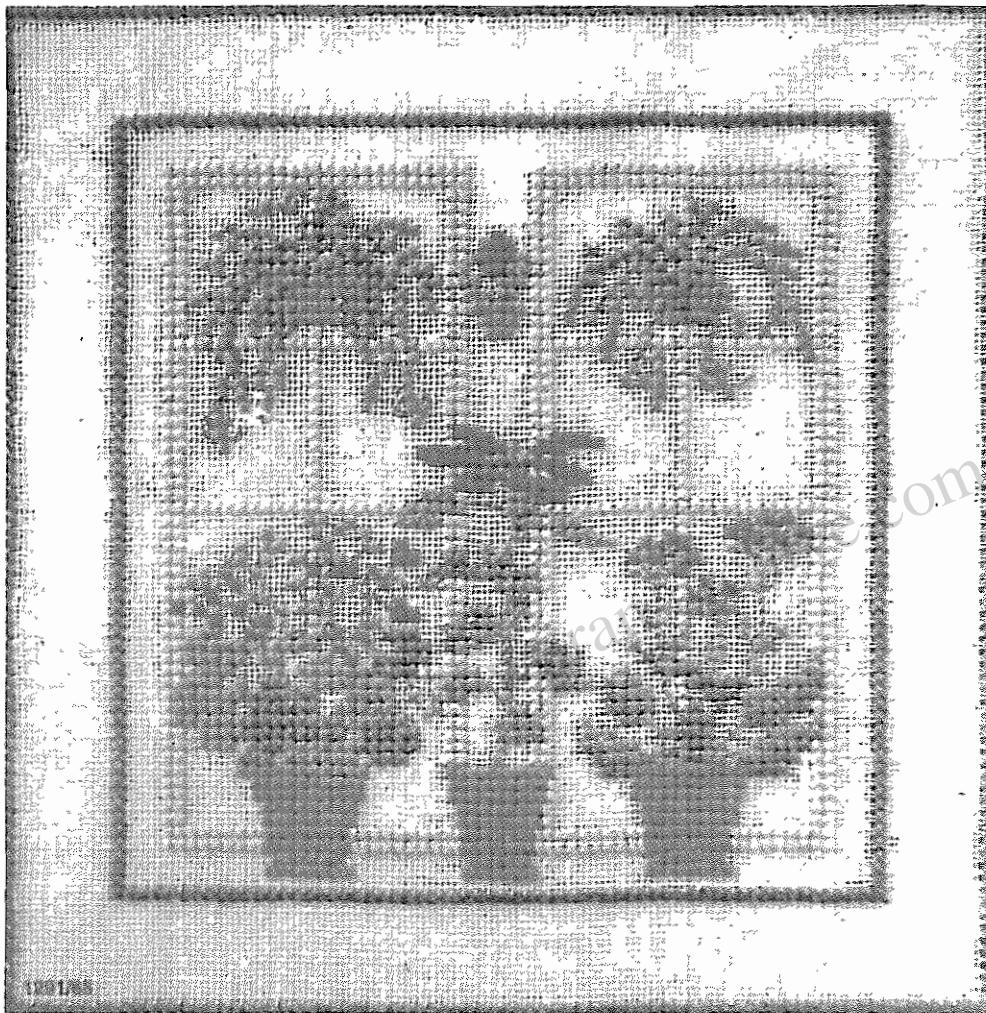
و

فلسفه علوم اجتماعی

برگزیده هیئت داوران به عنوان:

کتاب سال ۱۳۶۸

# با دست خود برای دوست

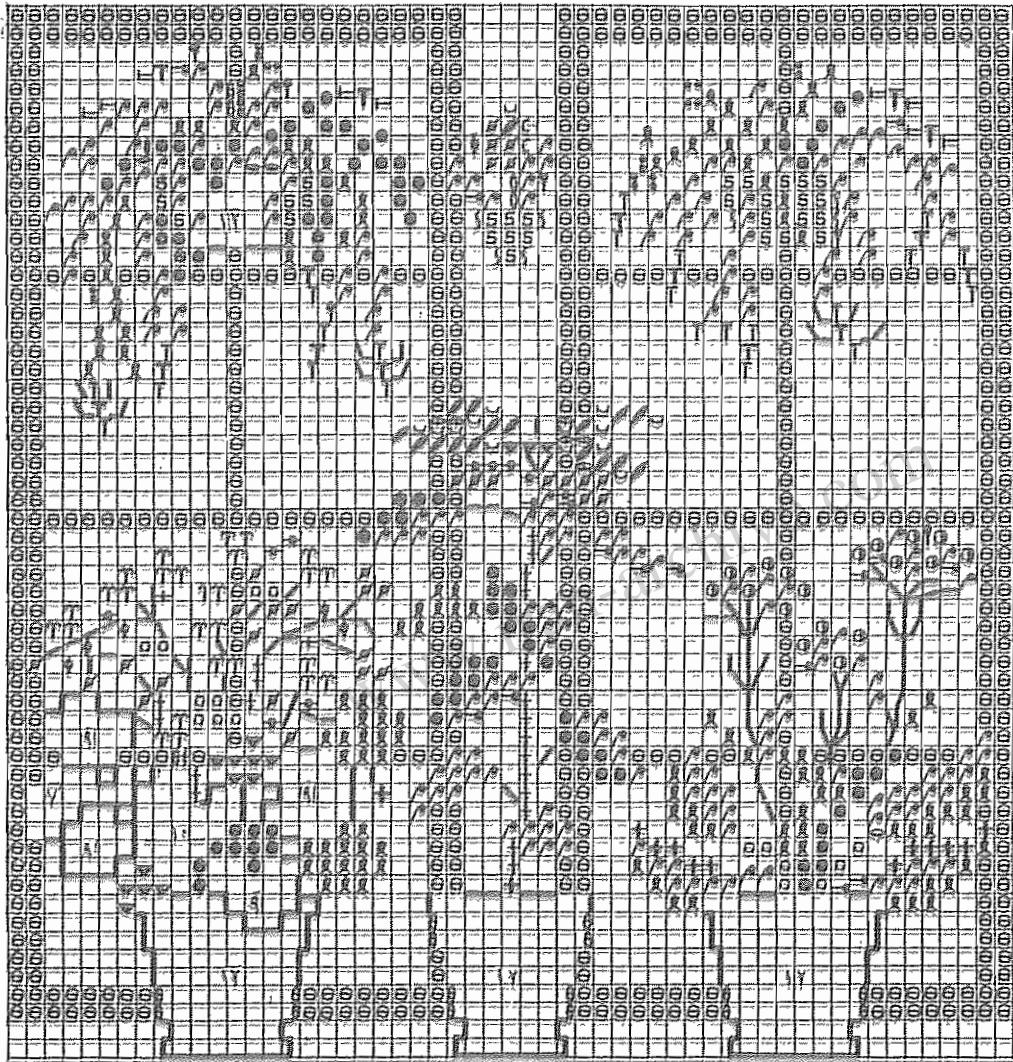
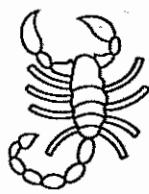
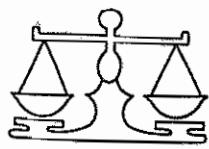
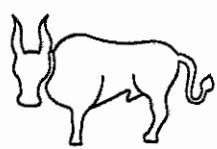


بعضی از ما هنوز هم در ارتباطهای خود با دوستان و نزدیکان، درگیر آداب و سنت را می‌زاید و دست‌پایگیری هستیم که نه تنها باعث تحکیم روابط و عمق بخشنیدن به آن نمی‌شود، بلکه در بسیاری موارد، هدیه‌دادن را که زایده مهر و عشق متناسب است، به یک سنت خشک و گاه طاقت‌فرسا تبدیل می‌کند. باید این بار صادقانه از خود بپرسیم که چرا به مناسبت سالگرد تولد، ازدواج و یا حتی بدون هیچ مناسبتی، برای دلنشاد کردن خویشان و دوستان خود، به آنها یک هدیه کوچک از دست و کار خود تقدیم نمی‌کنیم؟...

جدول رنگ:

- صورت تیره	T ۱ -۱
- بیکله	T ۲ -۲
- قرمز گلابی	۴ -۳
- قرمز اشترن	C ۶ -۶
- الالب	O -۵
- زردکن	+ ۶ -۶
- مس	۷ -۷
- خاکی روشن	۰ ۸ -۸
- خاکی تیره	۹ ۹ -۹
- سبز چمن تیره	۸ ۸ -۸
- سبز میوه‌ای	۰ ۱ -۱
- اخوی	S ۱ -۱
- آبرن انسان	۰ ۰ -۱۳





### تابلو و کارت تبریک

مواد مورد نیاز: نخ مخصوص گلدوزی،  
مانند نخ D.M.C ، پارچه گونی یافته با زمینه  
روشن (سفید یا شیری رنگ) به ابعاد  
 $10 \times 15$  سانتیمتر برای تهیه کارت و  
 $25 \times 25$  سانتیمتر برای تابلوی گلدوزی.

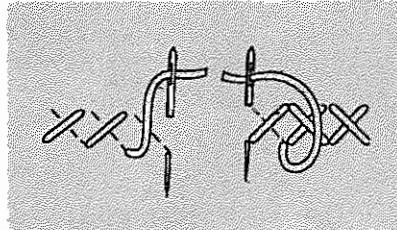
روش تهیه: برای تهیه کارت تبریک و  
تابلو، می‌توانید از طرح الف استفاده کنید و  
با توجه به جدول رنگ با بخیه‌های ضربه‌ری،  
چنان که نمایش داده شده است،  
شماره‌دوزی کنید.



### تایپلو و کارت تبریک

مواد مورد نیاز: مقواه گلاسه دولا، به ابعاد  $15 \times 20$  سانتیمتر، پارچه گونی یافته یا کتان مرغوب به ابعاد  $15 \times 20$  سانتیمتر، نخ گلدوزی مرغوب با رنگهای دلخواه، پرگار، خط کش، چسب مایع.

روش تهیه: همان طور که در تصویر مشاهده می‌کنید، می‌توانید با رسم یک دایره یا مربع به کمک پرگار و خط کش و سپس بریدن دور آن به کمک تیغ یا قیچی کوچک، پنجره‌ای به همان شکل مربع یا دایره روی



نقش را کپی کنید. سپس با استفاده از کاغذ کپی و قلمهای مخصوص، آن را بر روی پارچه منتقل کنید و با انتخاب رنگ دلخواه خود، نقش مورد نظر را با روش پُر دوزی و ساقه‌دوزی، بدوزید. سپس روی آن را اتو کنید و با چسب طوری بر روی مقوا بچسبانید که طرح گلدوزی شده درست در وسط پنجه آن قرار بگیرد. برای آنکه نمای داخل کارت زیباتر باشد، بهتر است که یک لایه کاغذ پوستی یا مقواه نازک نیز روی آن بچسبانید.

کارت باز کنید. با توجه به طرح ب، یکی از نقوش را انتخاب کنید و با انداختن یک کاغذ پوستی، روغنی و یا هر کاغذ نازک دیگر بر روی آن،

